# Gigaset

## C590 - C595

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt
Manufactured by Gigaset Communications GmbH
under trademark license of Siemens AG.
As of 1 Oct. 2011 Gigaset products bearing the
trademark 'Siemens' will exclusively use the trademark 'Gigaset'.

© Gigaset Communications GmbH 2010
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

www.gigaset.com

GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.
**MADE IN GERMANY**

SIEMENS

# Breve descrizione del portatile

1 **Display** in stand-by

2 **Livello di carica delle batterie** ( ➔ pag. 16)

3 **Tasti funzione** ( ➔ pag. 20)

4 **Tasto messaggi** ( ➔ pag. 38)
Accede alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi;
lampeggia: nuovo messaggio o nuova chiamata;

**5 Tasto di fine chiamata, accensione/ spegnimento**
Termina la chiamata; annulla la funzione; torna al livello precedente di menu (premere brevemente); torna in stand- by (premere a lungo); accende spegne il portatile (premere a lungo in stand-by)

6 **Tasto cancelletto**
Blocca/sblocca la tastiera (premere a lungo in stand-by);
alterna tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre

7 **Tasto Mute** ( ➔ pag. 29)
Disattiva il microfono

**8 Microfono**

**9 Tasto R**
- Consultazione (Flash)
- Inserire pausa di selezione (premere a lungo)

**10 Tasto asterisco**
Attiva/disattiva le suonerie (premere a lungo); durante la comunicazione commuta tra selezione DP/DTMF (premere brevemente); durante l'inserimento di testo: apre la cartella dei caratteri speciali

11 **Presa per auricolare** ( ➔ pag. 17)

12 **Tasto 1**
Interroga la segreteria telefonica (solo C595)/ segreteria di rete (premere a lungo)

**13 Tasto impegno linea**
lampeggia: chiamata in arrivo;
risponde ad una chiamata apre la lista dei numeri selezionati (premere brevemente); avvia la selezione (premere a lungo);
Mentre si sta scrivendo un SMS: invia l'SMS

**14 Tasto viva voce**
Commuta tra il ricevitore e il vivavoce

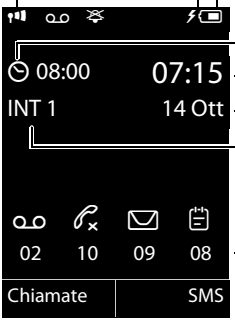
15 **Tasto di navigazione** ( ➔ pag. 19)

16 **Livello di ricezione** ( ➔ pag. 16)
Colore **verde**: Modalità Eco ( ➔ pag. 58) attivata

17 **Simbolo della segreteria telefonica** (solo C595)
segreteria telefonica attivata;
lampeggia: la segreteria è in uso

# Simboli del display

La seguente simbologia indica le impostazioni e la condizione d'uso correnti:




**Intensità segnale di campo** (→ pag. 58)
**oppure** simbolo Modalità Eco (→ pag. 58)
Segreteria telefonica attivata (solo C595)
Suoneria disattivata (→ pag. 69)
Batteria in carica (→ pag. 16)
Livello di carica della batteria (→ pag. 16)
Sveglia attivata ed orario impostato (→ pag. 59)
Ora corrente (→ pag. 16)
Mese e anno correnti (→ pag. 16)
Nome del portatile (→ pag. 63)
Numero nuovi messaggi:
- sulla segreteria telefonica (di rete) (→ pag. 37)
- nella lista delle chiamate perse (→ pag. 38)
- nella lista degli SMS (→ pag. 44)
- nella lista degli appuntamenti persi (→ pag. 39)

**Segnalazione di**

Chiamata esterna (→ pag. 28)

Chiamata interna (→ pag. 61)

Segreteria in registrazione (→ pag. 51)

Sveglia (→ pag. 59)

Anniversario (→ pag. 36)

# Breve descrizione della base

Tramite i tasti posti sulla base è possibile registrare i portatili sulla base, cercarli („Paging"), ➔ pag. 61 ed utilizzare la segreteria telefonica integrata (solo Gigaset C595).

## Base Gigaset C595

1 **Tasto di registrazione/Paging**
Premere **brevemente**: cercare i portatili („Paging") ➔ pag. 61.
Premere **a lungo**: registrare i portatili e gli apparecchi DECT ➔ pag. 60.

2 **Tasto accensione/spegnimento**
Attivare/disattivare la segreteria telefonica.

3 **Visualizzazione**
**accesa:** la segreteria telefonica è attivata. Viene visualizzato il numero di nuovi messaggi.
**00 lampeggia:** la segreteria telefonica sta registrando un messaggio.
**lampeggia lentamente:** sono presenti nuovi messaggi. Viene visualizzato il numero di **nuovi** messaggi.
**99 lampeggia velocemente:** la segreteria è piena.

### Durante la riproduzione del messaggio:

4 **Tasto di riproduzione/interruzione**
Per ascoltare i messaggi della segreteria telefonica oppure per interromperne la riproduzione (premere **brevemente**).
Per riprodurre in sequenza i messaggi nuovi e vecchi (premere **a lungo**).

5 Per passare al messaggio successivo (premere 1 volta) oppure per andare avanti di due messaggi (premere 2 volte).

6 Per tornare indietro di 5 sec. (premere 1 volta **brevemente**), per tornare all'inizio del messaggio (premere 1 volta **a lungo**) oppure al messaggio precedente (premere 2 volte).

7 Per cancellare il messaggio appena ascoltato.

8 Per modificare il volume durante l'ascolto dei messaggi: [−] = più basso [+] = più alto.
Durante una chiamata esterna viene segnalato: modificare il volume della suoneria.

### Attenzione:

Se la segreteria telefonica viene comandata da un portatile o sta registrando un messaggio (la visualizzazione 00 lampeggia), questa non potrà essere comandata dalla base.

## Base Gigaset C590

**Tasto di registrazione/Paging**

– Premere **brevemente:** cercare i portatili („Paging") ➔ pag. 61.
– Premere **a lungo**: registrare i portatili e gli apparecchi DECT ➔ pag. 60.

# Indice

**Breve descrizione del portatile ..... 1**

**Breve descrizione della base ..... 3**

**Note di sicurezza ..... 7**

**Gigaset C590/C595 – non soltanto per telefonare ..... 8**

**Primi passi ..... 9**
Verificare il contenuto della confezione ..... 9
Collegare la base e il supporto di ricarica (se in dotazione) ..... 10
Collegare la base ..... 10
Collegare il supporto di ricarica (se in dotazione) ..... 11
Mettere in funzione il portatile ..... 12
Impostare la data e l'ora ..... 15
Collegare l'auricolare ..... 17
Cosa volete fare ora? ..... 18

**Utilizzare il portatile ..... 19**
Tasto di navigazione ..... 19
Tasti funzione ..... 20
Tasti della tastiera numerica ..... 20
Correzione di inserimenti errati ..... 20
Guida ai menu ..... 21
Accendere/spegnere il portatile ..... 22
Bloccare/sbloccare la tastiera ..... 22
Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale ..... 23

**Albero dei menu ..... 25**

**Telefonare ..... 28**
Telefonare sulla linea esterna ..... 28
Terminare la chiamata ..... 28
Rispondere ad una chiamata ..... 28
Visualizzazione del numero telefonico del chiamante ..... 28
Viva voce ..... 29
Mute (disattivazione del microfono) ..... 29

**Telefonare comodamente tramite i servizi di rete ..... 30**
Trasmissione del numero di telefono ..... 30
Richiamata ..... 30
Avviso di chiamata con una chiamata esterna ..... 30
Trasferimento di chiamata (AWS) ..... 31
Consultazione, conversazione alternata, conferenza ..... 31
Funzioni aggiuntive ..... 32

**Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste ..... 33**
Rubrica telefonica ..... 33
Lista dei numeri selezionati ..... 37
Lista SMS ricevuti ..... 37
Lista della segreteria telefonica (solamente Gigaset C595) ..... 37
Lista delle chiamate ..... 37
Richiamare le liste con il tasto messaggi ..... 38
Lista degli appuntamenti scaduti ..... 39

**Telefonare a tariffe convenienti ..... 40**
Preselezione automatica dell'operatore di rete ..... 40

**SMS (messaggi di testo) ..... 41**
Scrivere/ inviare SMS ..... 41
Ricevere SMS ..... 44
SMS con vCard ..... 45
Avviso tramite SMS ..... 46
Caselle postali SMS ..... 46
Impostare un Centro Servizi SMS ..... 48
SMS sui sistemi telefonici ..... 49
Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo ..... 49
Attivare/disattivare la funzione SMS ..... 49
Eliminazione delle anomalie degli SMS ..... 50

**Utilizzare la segreteria telefonica di Gigaset C595 ..... 51**
Gestione tramite portatile ..... 51
Attivare/disattivare l'ascolto amplificato dei messaggi entranti ..... 54
Impostare i parametri di registrazione ..... 55
Ripristinare la selezione rapida sulla segreteria telefonica con il tasto 1 ..... 55
Gestire la segreteria telefonica da remoto (comando a distanza) ..... 56

**Utilizzare la segreteria di rete ..... 57**
Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida ..... 57
Ascoltare un messaggio dalla segreteria di rete ..... 57

**ECO DECT ..... 58**

**Inpostare la sveglia ..... 59**

**Utilizzare più portatili ..... 60**
Registrare i portatili ..... 60
Cancellare i portatili ..... 60
Cercare il portatile („Paging") ..... 61
Cambiare base ..... 61
Telefonare sulla linea interna ..... 61
Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna ..... 62
Modificare il nome di un portatile ..... 63
Modificare il numero interno del portatile ..... 63

**Utilizzare il portatile come sorveglia bimbo ..... 63**

**Impostare il portatile ..... 65**
Accesso rapido alle funzioni e ai numeri ..... 65
Modificare la lingua del display ..... 66
Impostare il display ..... 66
Attivare/disattivare la risposta automatica ad una chiamata ..... 67
Modificare il volume di conversazione ..... 68
Modificare la suoneria ..... 68
Attivare/disattivare i toni di avviso ..... 69
Impostazione Prefisso per il trasferimento della rubrica ..... 70
Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile ..... 70

**Impostare la base ..... 71**
Modificare le suonerie della base Gigaset C595 ..... 71
Attivare/disattivare la melodia di attesa ..... 71
Repeater ..... 71
Protezione delle impostazioni della base ..... 71
Ripristinare i parametri iniziali ..... 72

**Collegare la base ad un centralino telefonico ..... 73**
Tipo di selezione e tempo di flash ..... 73
Memorizzare i prefissi (codice di linea/AKZ) ..... 73
Impostare le pause ..... 74
Commutare temporaneamente sulla selezione a toni (DTMF) ..... 74
Domande e risposte ..... 76
Concessione ..... 77
Certificato di garanzia per la Svizzera ..... 77

**Tuteliamo l'ambiente ..... 78**

**Appendice ..... 79**
Cura ..... 79
Contatto con liquidi ..... 79
Dati tecnici ..... 80
Scrivere e modificare il testo ..... 81

**Montaggio della base a parete ..... 84**

**Montaggio del supporto di ricarica a parete ..... 84**

**Indice analitico ..... 85**

# Note di sicurezza

**Attenzione**

Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.

Spiegarne ai bambini il contenuto ed i pericoli.

Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore del dispositivo.

Usare soltanto **il pacchetto batterie ricaricabile consigliato** (➔ pag. 80).
È rigidamente vietato l'uso di batterie comuni (non ricaricabili) poichè non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.

L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori, ospedali ecc).

Si raccomanda di non tenere la parte posteriore del telefono vicino all'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce poichè in talune circostanze, ad esempio con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.

Il vostro Gigaset è compatibile con la maggior parte degli apparecchi acustici digitali presenti sul mercato. Non è però garantito il perfetto funzionamento con ogni apparecchio acustico.

L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito.

Non collocare l'apparato in bagni o docce non essendo protetto dagli spruzzi d'acqua (➔ pag. 79).

Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione, ad esempio stabilimenti in cui si producono vernici.

Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.

Scollegare le stazioni base difettose e mandarle in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato onde evitare che possano arrecare disturbo ad altri apparati collegati sulla stessa linea.

**Nota**

Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi.

# Gigaset C590/C595 – non soltanto per telefonare

Il vostro telefono offre nuovi standard per la vostra comunicazione di casa.

Grazie al suo ampio display TFT, la tastiera a misura di utente e la guida menu chiara convince con la sua semplice utilizzabilità.

Con il vostro telefono potete:

- Memorizzando gli anniversari, ad es. i compleanni, nel vostro telefono – il vostro telefono vi ricorda tempestivamente.
- Assegnare agli interlocutori importanti uno dei 6 gruppi VIP – in questo modo si possono riconoscer le chiamate importanti già dallo squillo e dal colore dei gruppi VIP assegnati.
- Si vuole rispondere alle chiamate di cui si vede il numero – nessun problema: impostare che il telefono squilli solo quando il numero di telefono viene trasmesso.
- Associare i tasti del telefono ai numeri importanti. La selezione del numero avviene con una pressione del tasto.
- Impostare il display sulla scrittua a caratteri grandi – si aumenta così la leggibilità in determinate situazioni per voi importanti (ad es. nella rubrica telefonica e nelle liste).
- Impostare la vista del menu in base alle vostre esigenze la visualizzazione solamente delle funzioni più importanti **(Modalità Standard)** oppure di tutte le funzioni **(Modalità per Esperti** E**)**. Le impostazioni o le funzioni disponibili solo nella modalità per esperti, in questa guida sono contrassegnate con il simbolo E.
- Telefonare rispettando l'ambiente – Gigaset Green Home. Dettagli in proposito si trovano alla pagina www.gigaset.com/customercare.

Ulteriori informazioni sul vostro telefono si trovano in Internet alla pagina www.gigaset.com/gigasetc590.

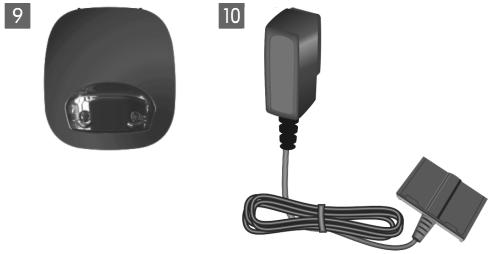
**Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!**

# Primi passi

## Verificare il contenuto della confezione

1 una base Gigaset C590/C595,
2 un alimentatore per la base,
3 un portatile Gigaset C59H,
4 un cavo telefonico,
5 due batterie,
6 un coperchio del pacchetto batterie,
7 una clip da cintura,
8 le istruzioni per l'uso.

Se avete acquistato una **variante con più portatili**, nella confezione per ogni portatile aggiuntivo ci sono due batterie, un coperchio delle batterie, una clip da cintura un supporto di ricarica 9 con alimentatore 10.



# Collegare la base e il supporto di ricarica (se in dotazione)

L'apparato deve essere collocato in ambienti chiusi ed asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

- Per una ricezione ottimale posizionare la base in posizione centrale rispetto all'area da coprire. Collocare la base e il supporto di ricarica su una superfici, antiscivolo oppure montarla parete ➜ pag. 84.

**Note**

Prestare attenzione alla portata della base.
Si estende fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi.
La portata si riduce se la Modalità Eco è attivata (➜ pag. 58).

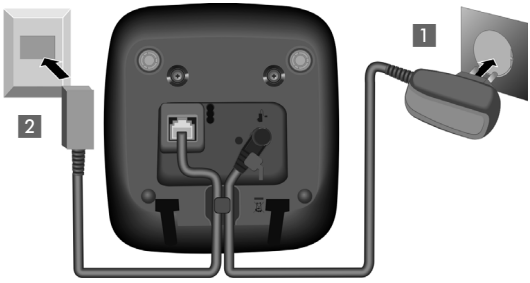
Generalmente i piedini degli apparecchi non lasciano tracce sulla superficie di collocazione. Considerata però la molteplicità di vernici e lucidi utilizzati per i mobili, non si può comunque escludere che con il contatto si abbiano tracce sulla superficie di appoggio.

**Attenzione:**

- Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

# Collegare la base

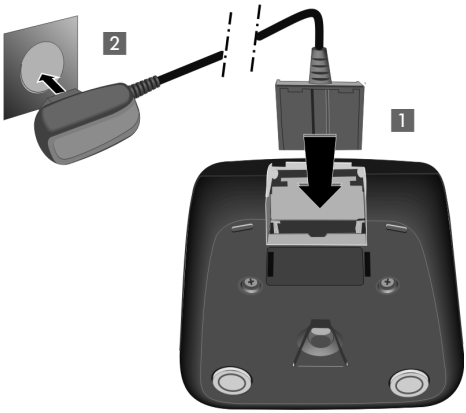
- Collegare **prima** l'alimentatore 1.
- Collegare **poi** la spina del telefono 2 e collocare il cavo nell'apposita scanalatura.




**Attenzione:**

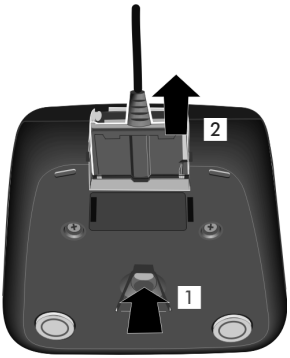
- L'alimentatore **deve** essere **sempre** inserito nella presa di corrente, perchè il telefono non funziona senza collegamento alla presa di corrente.
- Utilizzare soltanto l'alimentatore e il cavo telefonico **in dotazione**. I cavi telefonici possono avere collegamenti diversi (Collegamenti corretti ➜ pag. 81).

# Collegare il supporto di ricarica (se in dotazione)




- Collegare la presa piatta dell'alimetatore 1.
- Inserire l'alimentatore nella presa di corrente 2.

Se si deve rimuovere la spina del supporto di ricarica, premere il pulsante di rilascio 1 e togliere la spina 2.



# Mettere in funzione il portatile

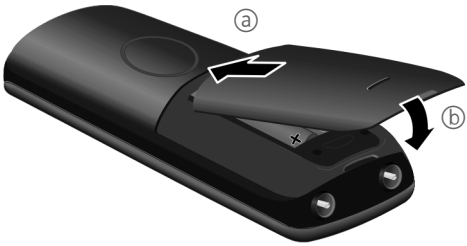
Il display è protetto da una pellicola.
**Togliere la pellicola protettiva!**

## Inserire le batterie e posizionare il coperchio delle batterie

**Attenzione**

Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo batterie ricaricabili dello stesso modello raccomandato da Gigaset Communications GmbH (➔ pag. 80). Batterie non adatte potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero esplodere. Batterie non certificate potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.

- Inserire il pacchetto batterie secondo la polarità indicata. La polarità è indicata all'interno del vano batterie.




- Inserire il coperchio delle batterie prima da sopra ⓐ.
- Quindi premere il coperchio ⓑ, fino al completo innesto.

Se è necessario aprire nuovamente il coperchio delle batterie, ad es. per cambiare le batterie, afferrare la scanalatura nella parte superiore del coperchio e spingerlo verso l'alto.

## Fissare la clip da cintura

Sui lati del portatile vi sono i forellini per la clip da cintura.

- **Per fissarla** premere la clip da cintura sul retro del portatile in modo che le estremità sporgenti della clip si innestino negli appositi forellini.
- **Per toglierla** premere con forza con il pollice destro un pò a destra rispetto al centro della clip, spingere l'unghia dell'indice della mano sinistra tra la clip e l'alloggiamento e sollevare la clip verso l'alto.

## Riporre il portatile nella sede di ricarica

- Collocare il portatile nella sede di ricarica con il **display rivolto verso l'alto.**

Il portatile è già registrato sulla base per impostazione di fabbrica. Non è necessario eseguire nessuna operazione. Se si desisdera utilizzare il vostro portatile su un'altra base oppure utilizzare altri portatili sulla vostra base, è necessario registrare manualmente il portatile corrispondente ➔ pag. 60.

Per la carica delle batterie lasciare il portatile nel supporto di ricarica.

**Nota**

Riporre il portatile esclusivamente nella sua base/sede di ricarica.

## Primo processo di carica e scarica delle batterie

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se la batteria viene prima scaricata **e** poi ricaricata completamente.

▶ A tale scopo, lasciar il portatile nella sede di ricarica per **10** ore.

▶ Quindi estrarre il portatile dalla sede di ricarica e riporlo solo quando la batteria è completamente scarica.

**Nota**

- Una volta eseguita la prima carica **e** scarica, dopo ogni conversazione il portatile potrà essere riposto a piacimento nella sede di ricarica.
- Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta la batteria viene estratta e reinserita.
- Durante la carica è normale che la batteria si riscaldi. Ciò non comporta pericoli.
- Dopo un pò di tempo la capacità di ricarica delle batterie si riduce a causa dell'usura fisiologica delle batterie stesse.

# Impostare la data e l'ora

La data e l'ora sono da impostare, ad esempio, per visualizzare nella relativa lista quando sono arrivate le chiamate come pure per l'uso della sveglia.

- Premere il tasto funzione **Data Ora**, per aprire il campo di inserimento.
  (Se data e ora sono già state inserite, il campo di inserimento si apre tramite il menu ➜ pag. 27.)

- Sul display viene visualizzato il sottomenu **Data ed Ora**.
- La riga attiva lampeggia.
  Inserire giorno, mese e l'anno a 8 cifre tramite la tastiera,
  per es. 1 4 GHI 1 0 + 2 ABC 0 + 0 + WXYZ 9 per il 14.10.2009.

Se si desidera modificare un inserimento, per es. correggerlo, premere a **destra** o a **sinistra** il tasto di navigazione.

- Premere **sotto** al tasto di navigazione, per passare al campo di inserimento per l'orario.

- Inserire ore e minuti a 4 cifre tramite la tastiera, per es. 0 + 7 PQRS 1 5 JKL per le 07:15.
  Passare eventualmente da un campo ad un altro con il tasto di navigazione.

▶ Premere il tasto sotto la visualizzazione del display Salva, per memorizzare l'inserimento.

Sul display viene visualizzato **Impostazione**. Si sente un tono di conferma e il portatile torna automaticamente in stand-by.

## Display in stand-by

Quando il telefono è registrato e se sono state impostate la data e l'ora, il display in stand-by appare come nell'immagine seguente (esempio). Se la segreteria telefonica è attivata, nella riga superiore compare anche l'icona della segreteria telefonica ⌾.

### Visualizzazione del display

- il livello di ricezione del contatto radio tra la base e il portatile:
  - da alto a basso: 
  - nessuna ricezione:  lampeggia

  Colore **verde**: Modalità Eco attivata (➔ pag. 58)
- il livello di carica delle batterie:
  - (da scariche a cariche)
  - lampeggia **rosso**: le batterie stanno per esaurirsi
  - (processo di carica)
- INT 1

  Nome interno del portatile (➔ pag. 63)

Se la **Modalità Eco +** (➔ pag. 58) è attivata, in alto a sinistra viene visualizzato il simbolo .

La segreteria telefonica è attivata con un annuncio standard.

### Il vostro telefono è ora pronto per l'uso!

# Collegare l'auricolare

È possibile collegare auricolari telefonici (con spinotto a jack da 2,5 mm). Opportune raccomandazioni su Headsets si possono trovare alla pagina di prodotto su www.gigaset.com.

## Cosa volete fare ora?

Dopo aver messo in funzione il vostro Gigaset, desidererete sicuramente adattarlo alle vostre esigenze personali. Utilizzate le seguenti indicazioni per trovare velocemente gli argomenti più importanti.

Se non avete ancora dimestichezza con l'utilizzo di apparati con comandi a menu, come per es. altri telefoni Gigaset„Utilizzare il portatile“ → pag. 19.

| Informazioni su... | ... si trovano qui. |
|---|---|
| Impostare la melodia e il volume della suoneria | pag. 68 |
| Impostare il volume del ricevitore | pag. 68 |
| Registrare un proprio annuncio per la segreteria telefonica | pag. 51 |
| Impostare la Modalità Eco / Modalità Eco + | pag. 58 |
| Preparare il telefono per la ricezione di SMS | pag. 41 |
| Utilizzare il telefono su un centralino telefonico | pag. 73 |
| Registrare sulla base i portatili Gigaset disponibili | pag. 60 |
| Trasferire le voci della rubrica dei portatili Gigaset disponibili ad un nuovo(i) portatile(i) | pag. 35 |

**In caso di dubbi durante l'utilizzo del telefono, leggere i suggerimenti per la risoluzione dei problemi (→ pag. 76) oppure rivolgersi al nostro Servizio Clienti (→ pag. 75).**

# Utilizzare il portatile

## Tasto di navigazione

Di seguito il lato del tasto di navigazione è indicato in nero (sopra, sotto, a destra, a sinistra, nel mezzo), da premere nella specifica condizione di funzionamento, per es. ▷ per „premere il tasto di navigazione a destra“ oppure ● per „premere i ltasto di navigazione nel mezzo“.

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

### In stand-by del portatile

▽ Aprire la rubrica telefonica.

▷ Aprire il menu principale.

◁ Aprire la lista dei portatili.

△ Richiamare il menu per impostare il volume di conversazione (→ pag. 68) del portatile.

### Nel menu principale

△, ▽, ▷ oppure ◁
Per raggiungere la funzione desiderata.

### INei sottomenu e nelle liste

△ / ▽ Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

### Nei campi di inserimento

Con il tasto di navigazione si sposta il cursore verso l'alto △, il basso ▽, a destra ▷ o a sinistra ◁. Premere **a lungo** ▷ oppure ◁ muove il cursore **parola per parola**.

### Durante una conversazione esterna

▽ Aprire la rubrica telefonica.

◁ Avivare una consultazione interna.

△ Modificare il volume di conversazione per es. viva voce.

### Funzioni cliccando nel mezzo del tasto di navigazione

A seconda delle condizioni di funzionamento il tasto ha diverse funzioni.

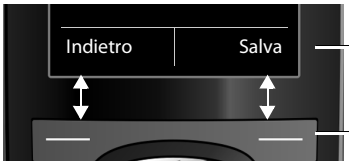
- **In stand-by** viene aperto il menu principale.
- **Nei sottomenu, nei campi di selezione e di inserimento** il tasto assume la funzione dei tasti funzione OK, Sì, Salva, Scegli oppure Modifica.

**Nota**

In questo manuale l'utilizzo viene rappresentato tramite il tasto di navigazione destro e i tasti funzione. Tuttavia è invece possibile utilizzare il tasto di navigazione anche come descritto.

## Tasti funzione

Le funzioni o i tasti funzione cambiano significato a seconda delle condizioni d'uso. Esempio:




I tasti funzione più importanti sono:

| | |
|---|---|
| Opzioni | Aprire un menu a seconda della situazione |
| OK | Confermare la scelta. |
| < C | Tasto cancella: cancellare un carattere per volta da destra a sinistra. |
| Indietro | Tornare a un livello precedente del menu o annullare l'operazione. |
| Salva | Confermare il dato inserito. |
| →→ | Aprire la lista dei numeri selezionati. |
| → ⌂ | Inoltrare una chiamata esterna alla segreteria telefonica. |

## Tasti della tastiera numerica

/ 0 + / * etc.
Premere il tasto raffigurato sul portatile.

Inserire cifre o caratteri.

## Correzione di inserimenti errati

Eventuali caratteri errati si possono correggere scorrendo con il tasto fino all'immissione errata. Quindi è possibile:

- con il tasto di navigazione < C cancellare il **carattere**, premendo a **lungo** la **parola** a sinistra del cursore.
- inserire caratteri a sinistra del cursore,
- per inserire l'ora e la data, ecc. sovrascrivere i caratteri (il dato modificabile lampeggia).

# Guida ai menu

Le funzioni del telefono vengono visualizzate mediante il menu costituito da vari livelli.

La vista del menu può essere estesa (**Modalità per Esperti**) oppure limitata (**Modalità Standard**). Da impostazione di fabbrica è attiva la modalità per Esperti.

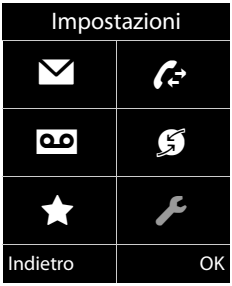
Le impostazioni o le funzioni disponibili solo nella modalità per esperti, in questa guida sono contrassegnate con il simbolo.

Per passare dalla Modalità Standard alla Modalità per Esperti e per l'albero del menu ➜ pag. 25.

## Menu principale (primo livello di menu)

▸ In modalità stand-by premere il tasto di navigazione a **destra** per aprire il menu principale.

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sul display con dei simboli. Il simbolo della funzione selezionata è contrassegnato in arancione e il relativo nome compare nella prima riga del display.




Per accedere ad una funzione aprire il relativo sottomenu (successivo livello di menu):

▸ Con il tasto di navigazione scorrere fino alla funzione desiderata e premere il tasto funzione OK.

Premendo il tasto funzione Indietro oppure il tasto di fine chiamata **brevemente**, si torna in stand-by.

## Sottomenu

Le funzioni del telefono vengono visualizzate sottoforma di liste (esempio a destra).

Accedere ad una funzione:

▸ Con il tasto di navigazione scorrere fino alla funzione desiderata e premere il tasto funzione OK.

Premendo il tasto funzione Indietro oppure il tasto di fine chiamata **brevemente**, si torna al precedente livello di menu oppure si interrompe il processo.

### Tornare in stand-by

Per tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

▶ Premere a lungo il tasto di fine chiamata .

Oppure:

▶ Non premere alcun tasto: dopo 2 min. il display va **automaticamente** in stand-by.

Le modifiche che non sono state confermate nè salvate premendo i tasti funzione OK, Sì, Salva oppure Modifica, vengono cancellate.

Un esempio di display in stand-by è illustrato a pag. 16.

## Accendere/spegnere il portatile

Premere a **lungo** il tasto di fine chiamata (tono di conferma), per spegnere il portatile.
Per riaccenderlo premere di nuovo a **lungo** il tasto di fine chiamata.

**Nota**

All'accensione appare per qualche secondo un'animazione con la scritta **Gigaset**.

## Bloccare/sbloccare la tastiera

Il blocco dei tasti impedisce l'uso indesiderato del telefono.

Premere a **lungo** il tasto cancelletto, per bloccare/sbloccare la tastiera. Si sente un tono di conferma.

Se il blocco tastiera è attivato, premendo i tasti si visualizza un messaggio di avviso.

Il blocco tasti si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata e, al termine della conversazione, si riattiva.

**Nota**

Con il blocco-tasti attivo non è possibile chiamare neanche i numeri di emergenza.

# Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale

Le operazioni da effettuare vengono rappresentate in modo abbreviato.

**Esempio:**

La rappresentazione:

→ → **Modalità Eco** → **Modalità Eco** + ( = attiva)

significa:

▸ Premere il tasto di navigazione **a destra** per aprire il menu principale.

▸ Navigare con il tasto di navigazione a destra, a sinistra, sopra e sotto, finchè viene selezionato il sottomenu **Impostazioni**.

▸ Premere il tasto funzione OK, per confermare la scelta.

▸ Premere sotto il tasto di navigazione, finchè sul display risulta il punto del menu **Modalità Eco**.

▸ Premere il tasto funzione OK, per confermare la scelta.

- Premere sotto il tasto di navigazione, finchè sul display risulta il punto del menu **Modalità Eco +**.

- Premere il tasto funzione **Modifica**, per attivare o disattivare la funzione.

La modifica è subito valida e non deve essere confermata.

- Premere il tasto sotto la visualizzazione del display **Indietro**, per tornare al livello precedente del menu

  **oppure**

  Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata, per tornare in stand-by.

# Albero dei menu

### Impostare la Modalità Standard oppure la Modalità Esperti

La vista del menu può essere estesa (**Modalità Esperti** E) oppure limitata ( **Modalità Standard**). Le voci del menu disponibili solo nella Modalità Esperti, sono contrassegnate con il simbolo E.

L'impostazione si effettua nel seguente modo:

→ → **Vista del menù** → **Semplificata** (Modalità Standard) oppure **Completa** (Modalità Esperti) contrassegnare → Scegli (la modalità attiva è contrassegnata con ◉)

**Aprire il menu principale:** con telefono in stand-by premere .

## SMS

**È stata attivata una casella postale SMS (gen. o privata) senza PIN**

| | |
|---|---|
| Nuovo SMS | → pag. 41 |
| Ricevuti | → pag. 44 |
| Bozze | → pag. 42 |

**È stata attivata una casella postale SMS con PIN oppure 2-3 caselle postali**

| | | |
|---|---|---|
| Mailbox | Nuovo SMS | → pag. 41 |
| | Ricevuti | → pag. 44 |
| | Bozze | → pag. 42 |
| Mailbox A<br>Mailbox B<br>Mailbox C | Nuovo SMS | → pag. 41 |
| | Ricevuti | → pag. 44 |
| | Bozze | → pag. 42 |
| E Impostazioni | Centri Servizio SMS | → pag. 48 |
| | Mailboxes SMS | → pag. 46 |
| | Notifica chiamate | → pag. 46 |
| | Notifica esito | → pag. 42 |

## liste delle chiamate

| | |
|---|---|
| Tutte le chiamate | → pag. 37 |
| Chiamate fatte | → pag. 37 |
| Chiamate ricevute | → pag. 37 |
| Chiamate perse | → pag. 37 |

## Segret. telefonica

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ascolta i messaggi | | Segr. Telef. di rete | → pag. 57 |
| | | Segret. Telefonica * | → pag. 51 |
| Attiva Segr * | → pag. 51 | | |
| Annunci * | | Registra l'annuncio * | → pag. 51 |
| | | Ascolta l'annuncio * | → pag. 51 |
| | | Cancella l'annuncio * | → pag. 51 |
| | | Registra Msg Risp. * | → pag. 51 |
| | | Ascolta Msg Risp. * | → pag. 52 |
| | | Cancella Msg Risp. * | → pag. 52 |
| Messaggi in segret. * | → pag. 55 | | |
| Asc. Msg in reg. * | → pag. 54 | | |
| Segr. Telef. di rete | → pag. 57 | | |
| Configura il tasto 1 * | | Segr. Telef. di rete | → pag. 57 |
| | | Segret. Telefonica | → pag. 57 |

* solo base con segreteria telefonica

## Servizi Telecom

| | | | |
|---|---|---|---|
| Nascondi numero | → pag. 30 | | |
| Servizi permanenti | | Trasf. di chiamata | → pag. 31 |
| | | Avviso di chiam. | → pag. 30 |
| | | Non disturbare | → pag. 32 |
| Canc. Prenotazione | → pag. 30 | | |

## Altre funzioni

| | |
|---|---|
| Sveglia | → pag. 59 |
| Monitor. Ambiente | → pag. 63 |

## Impostazioni

| | | |
|---|---|---|
| Data ed Ora | → pag. 15 | |
| Audio | Regola il volume | → pag. 68 |
| | Toni di avviso | → pag. 69 |
| | Suonerie (Portatile) | → pag. 68 |
| | Suonerie (Base) | → pag. 71 |
| | Musica su attesa | → pag. 71 |
| Display | Screensaver | → pag. 66 |
| | Caratteri grandi | → pag. 67 |
| | Schemi di coloreSchemi di colore | → pag. 67 |
| | Retroilluminazione | → pag. 67 |
| Lingua | → pag. 66 | |
| Portatile | Registra il portatile | → pag. 60 |
| | Cancella il portatile | → pag. 60 |
| | Scegli la base | → pag. 61 |
| Telefonia | Solleva e Parla | → pag. 67 |
| | Prefissi | → pag. 70 |
| | Inclus. Interna | → pag. 62 |
| | Preselezione | → pag. 40 |
| | Linea esterna | → pag. 73 |
| | Tipo di selezione | → pag. 73 |
| | Tempo di Flash | → pag. 73 |
| Sistema | Reset del portatile | → pag. 70 |
| | Reset della base | → pag. 72 |
| | Modalità Repeater | → pag. 71 |
| | PIN sistema | → pag. 71 |
| Vista del menù | Semplificata | → pag. 25 |
| | Completa | → pag. 25 |
| Modalità Eco | Ecologia ambientale | → pag. 58 |
| | Modalità Eco + | → pag. 58 |

# Telefonare

Se l'illuminazione del display è disattivata (→ pag. 67), premendo un qualsiasi tasto la si attiva. In questo caso il tasto non ha nessun'altra funzione.

## Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.

Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

oppure:

Premere il tasto impegno linea **a lungo** e digitare il numero di telefono.

Con il tasto di fine chiamata è possibile interrompere la selezione.

Durante le conversazione viene mostrata la durata.

**Nota**

Eseguendo la selezione dalla rubrica telefonica (→ pag. 33), dalla lista delle chiamate (→ pag. 37) e dei numeri selezionati (→ pag. 37) si evita di dover digitare più volte i numeri.

## Terminare la chiamata

Premere il tasto di fine chiamata.

## Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto impegno linea lampeggia.

Per accettare la chiamata si hanno le seguenti possibilità:

- Premere il tasto impegno linea.
- Premere il tasto viva voce.
- Gigaset C590: premere il tasto funzione Rispondi.
- Gigaset C595: premere il tasto funzione per trasferire la chiamata alla segreteria telefonica (→ pag. 54).

Se il portatile si trova nel supporto di ricarica e la funzione **Solleva e Parla** è attiva (→ pag. 67), si risponde automaticamente ad una chiamata non appena lo si solleva dalla base.

Se la suoneria disturba, premere il tasto funzione Silenzia. Fino a quando la chiamata è visualizzata sul display sarà comunque possibile rispondere.

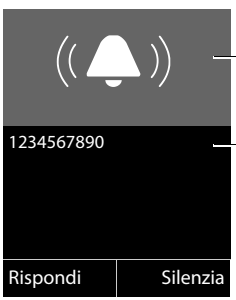
## Visualizzazione del numero telefonico del chiamante

Alla ricezione di una chiamata può essere visualizzato sul display il numero del chiamante, premesso che:

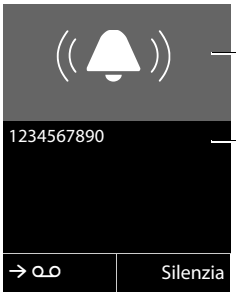
- Il vostro operatore di rete supporti il servizio CLIP, CLI.
  - CLI (Calling Line Identification): viene trasmesso il numero del chiamante.
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation): viene visualizzato il numero del chiamante.
- Abbiate richiesto l'attivazione del servizio CLIP al vostro operatore di rete.
- Il chiamante abbia richiesto l'attivazione del servizio CLI.

### Visualizzazione della chiamata con CLIP/CLI

Se il numero del chiamante è salvato in rubrica, viene visualizzato il suo nome.




oppure




1 Simbolo della suoneria
2 Numero o nome del chiamante

Al posto del numero viene visualizzato:

- **Chiam. Esterna**, se non viene trasmesso il numero.
- **Sconosciuto**, se il chiamante sopprime la trasmissione del proprio numero (➔ pag. 30).
- **Sconosciuto**, se il chiamante non ha richiesto la trasmissione del proprio numero.

## Viva voce

Se si utilizza la funzione viva voce non tenere assolutamente il portatile vicino all'orecchio, ma appoggiato, per esempio, sul tavolo in modo tale che anche altre persone possano partecipare alla conversazione.

### Attivare/disattivare il viva voce

#### Attivare durante la selezione

Inserire il numero e premere il tasto viva voce.

▶ Per ragioni di riservatezza della conversazione se si utilizza la funzione viva voce informare l'interlocutore.

#### Passare dal ricevitore al viva voce

Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione e durante l'ascolto della segreteria telefonica (solamente Gigaset C595) attivare o disattivare il viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nel supporto di ricarica senza far cadere la conversazione:

▶ Tenere premuto il tasto viva voce mentre lo si ripone.

Per regolare il volume, ➔ pag. 68.

## Mute (disattivazione del microfono)

Durante una conversazione sulla linea esterna il microfono del portatile può essere disattivato.

Premere il tasto funzione, per disattivare l'audio del portatile. Sul display viene visualizzato **Microfono spento**.
Premere il tasto funzione per riattivare il microfono.

**Nota**

Se il microfono è disattivato, tutti i tasti ad eccezione del tasto Mute e del tasto di fine chiamata non funzionano.

# Telefonare comodamente tramite i servizi di rete

I Servizi di Rete sono funzioni messe a disposizione dal vostro operatore di rete. I servizi vanno richiesti al vostro operatore di rete.

- **Non è possibile riprogrammare i servizi di rete.**
- **In caso di problemi rivolgervi al vostro operatore di rete.**

## Trasmissione del numero di telefono

### Sopprimere una volta la trasmissione del numero di telefono (CLIR)

Quando chiamate qualcuno, il vostro numero di telefono viene visualizzato sul display del vostro interlocutore, se il vostro interlocutore ha richiesto il CLIP (➜ pag. 28).

Se in un caso non si desidera che il vostro numero di telefono venga visualizzato, è possibile sopprimere la visualizzazione alla chiamata successiva (CLIR).

➜ **Nascondi numero**

Inserire il numero.

Premere il tasto impegno linea.

## Richiamata

### Prenotare una richiamata

Se il collegamento dell'utente chiamato è occupato, è possibile prenotare una richiamata. Non appena la linea dell'utente chiamato è libera, sul vostro apparecchio si sente uno squillo.

Si sente il segnale di occupato.

Opzioni ➜ **Prenotaz.**

Premere il tasto di fine chiamata.

### Cancellare la prenotazion in anticipo

È possibile cancellare in anticipo una richiamata prenotata.

➜ ➜ **Canc. Prenotazione**

## Avviso di chiamata con una chiamata esterna

Con la funzione attivata durante una chiamata **esterna** viene segnalato con un avviso di chiamata che un altro utente esterno ha tentato di chiamarvi. Se si dispone del CLIP (➜ pag. 28), sul display viene visualizzato il numero di telefono dell'utente in attesa o della voce della rubrica di questo numero di telefono.

### Attivare/disattivare l'avviso di chiamata

➜ ➜ **Servizi permanenti** ➜ **Avviso di chiam.**

**Abilita** Attivare/disattivare.

Seleziona Premere il tasto funzione.

### Rispondere all'avviso di chiamata

È in corso una chiamata esterna e si sente un segnale acustico.

Si hanno le seguenti possibilità:

Opzioni ➜ **Accetta Avviso Ch.**

**oppure**

(solo se il CLIP è attivato ➜ pag. 28)

Rispondi Premere i ltasto funzione.

Dopo aver risposto all'avviso di chiamata, è possibile alternare tra un interlocutore e l'altro („Conversazione alternata" ➜ pag. 32) oppure parlare con entrambi contemporaneamente („Conferenza" ➜ pag. 32).

### Rifiutare l'avviso di chiamata

Si sente il segnale dell'avviso di chiamata ma non si desidera parlare con il chiamante.

Opzioni ➔ **Rifiuta Avviso Ch.**

L'utente in attesa sente il segnale di occupato.

## Trasferimento di chiamata (AWS)

Con il trasferimento di chiamata le chiamate vengono trasferite ad un altro collegamento.

Sono possibile le seguenti varianti:

- **Immediato**: le chiamate vengono trasferite immediatamente. Sul vostro telefono non vengono più segnalate chiamate.
- **Senza Risposta**: le chiamate vengono trasferite se dopo più squilli non risponde nessuno.
- **Se Occupato**: le chiamate vengono trasferite se il vostro numero è occupato. La chiamata viene trasferita senza il tono di avviso di chiamata.

➔ ➔ **Servizi permanenti** ➔ **Trasf. di chiamata**

▸ Modificare i dati su più righe:

**Trasferimento:**

▸ Selezionare **Immediato** / **Se Occupato** / **Senza Risposta**.

**Numero di telefono:**
Inserire il numero al quale si desidera inoltrare la chiamata.

**Abilita:**
Attivare/disattivare il trasferimento di chiamata.

Seleziona — Premere il tasto funzione.

Dopo l'annuncio premere il tasto di fine chiamata.

## Consultazione, conversazione alternata, conferenza

Con questi servizi è possibile

- chiamare un secondo utente esterno (consultazione).
- parlare con due utenti a turno (conversazione alternata).
- parlare con due utenti esterni contemporaneamente (conferenza).

### Consultazione

È possibile chiamare un secondo utente esterno. La prima conversazione viene mantenuta.

**Durante** una chiamata esterna:

Attesa — Premere il tasto funzione. La chiamata fino a quel momento viene mantenuta. L'interlocutore sente un annuncio.

Inserire il numero di telefono del secondo utente.

Viene selezionato il numero di telefono. Si viene collegati con il secondo utente.

Se non risponde, premere il tasto funzione Fine, per ricollegarsi al primo interlocutore.

**Nota**

È possibile prelevare il numero di telefono del secondo utente anche dalla rubrica telefonica (➔ pag. 35) oppure dalla lista delle chiamate (➔ pag. 37).

### Terminare la consultazione

**Opzioni** ➔ **Termina chiamata**

Si è di nuovo collegati con il primo interlocutore.

È possibile terminare la consultazione anche premendo il tasto di fine chiamata. Il collegamento viene interrotto brevemente e si riceve una richiamata. Dopo aver premuto il tasto impegno linea si è di nuovo collegati con il primo interlocutore.

## Conversazione alternata

È possibile parlare a turno con due intelocutori (conversazione alternata).

**Prerequisito:** è in corso una telefonata esterna ed è stato chiamato un secondo utente (consultazione) oppure si ha risposto ad un avviso di chiamata.

▶ Con ◉ passare da un interlocutore all'altro.

L'utente con cui si sta parlando è contrassegnato sul display con ✆.

### Terminare la chiamata momentaneamente

**Opzioni** ➔ **Termina chiamata**

Si è ricollegati all'interlocutore in attesa.

## Conferenza

È possibile telefonare contemporaneamente con due utenti.

**Prerequisito:** è in corso una telefonata esterna ed è stato chiamato un secondo utente (consultazione) oppure si ha risposto ad un avviso di chiamata.

**Confer.** Premere il tasto funzione.

Voi ed entrambi gli utenti (contrassegnati con ✆) potete ascoltare e conversare contemporaneamente.

### Terminare la conferenza

Premere il tasto di fine chiamata per terminare la chiamata con entrambi gli interlocutori.

Oppure:

**Fine Conf** Premere il tasto funzione.

Si torna alla condizione „Conversazione alternata". Si è di nuovo collegati con l'utente con il quale avete avviato la conferenza.

Si prosegue la chiamata con l'altro utente.

Ognuno dei vostri interlocutori può terminare la sua partecipazione alla conferenza premendo il tasto di fine chiamata o riagganciando il ricevitore.

# Funzioni aggiuntive

### Protezione chiamata

Le chiamate in arrivo non vengono segnalate. Il chiamante riceve l'avviso che l'utente chiamato non desidera essere disturbato.

**➔ ➔ Servizi permanenti ➔ Non disturbare**

**Abilita:** Attivare/disattivare.

**Seleziona** Premere il tasto funzione.

# Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Rubrica telefonica,
- Lista dei numeri selezionati,
- Lista SMS,
- Lista delle chiamate,
- Liste degli appuntamenti persi,
- Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset C595).

È possibile creare una rubrica telefonica personalizzata per il proprio portatile. Le liste/voci si possono comunque trasferire ad altri portatili compatibili (➜ pag. 35).

## Rubrica telefonica

Nella rubrica telefonica è possibile memorizzare fino a 150 voci.

**Nota**

Per selezionare rapidamente un numero dalla rubrica telefonica (selezione rapida) è possibile associare il numero ad un tasto del telefono (➜ pag. 65).

### Rubrica telefonica

Nella **rubrica telefonica** si memorizzano:

- Fino a tre numeri telefonici con rispettivo nome e cognome,
- Indirizzo e-mail,
- Anniversario con segnalazione,
- Suoneria VIP con simbolo VIP.

Aprire la rubrica telefonica in stand-by con il tasto ◁.

#### Lunghezza delle voci

| | |
|---|---|
| 3 Numeri: | max. 32 cifre |
| Nome e cognome: | max. 16 lettere |
| Indirizzi e-mail: | max. 64 lettere |

### Salvare un numero nella rubrica telefonica

◁ ➜ **< Nuovo contatto >**

▸ Modificare i dati su più righe:

**Nome: / Cognome:**
Inserire il cognome e/o il nome.
Se non viene inserito un nome in nessuno dei campi, il numero di telefono viene salvato contemporaneamente come cognome e visualizzato.
(Le istruzioni per l'inserimento del testo e dei caratteri speciali si trovano a ➜ pag. 81.)

**Telefono: / Telefono Ufficio: / Cellulare:**
Inserire un numero in almeno uno dei campi.
Le voci vengono contrassegnate sfogliando nella rubrica attraverso un simbolo preimpostato: ⌂ / 🏭 / 🖷.

**E-mail:**
Per inserire indirizzi e-mail.

**Ricorrenza:**
Selezionare **On** oppure **Off**.

Con l'impostazione **On:**
inserire **Ricorrenza (data)** e **Ricorrenza (ora)** e scegliere la melodia desiderata nel campo: **Ricorrenza (avviso)** ➜ pag. 36.

**Gruppo VIP:**
Contrassegnare la voce della rubrica come **VIP** (Very Important Person).
È possibile assegnare ad ogni voce uno dei 6 gruppi VIP, che si distinguono attraverso il colore del simbolo VIP, il nome del gruppo VIP e la relativa suoneria.

Le chiamate VIP si riconoscono dalla suoneria. Il colore dello sfondo dell'animazione della chiamata cambia nel colore dei gruppi VIP.

**Prerequisito:** trasmissione del numero (➜ pag. 28).

Salva — Premere tasto funzione.

## Posizione delle voci in rubrica

Le voci nella rubrica telefonica sono in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. Se in rubrica viene inserito solo il nome, questo verrà inserito in sequenza al posto del cognome.

La sequenza è la seguente:

1. Spazio
2. Numeri (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Caratteri restanti

Per evitare che un nome venga disposto in ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce viene inserita all'inizio della rubrica telefonica. I nomi preceduti da un asterisco vengono inseriti all'inizio della rubrica telefonica.

## Selezionare una voce dalla rubrica telefonica

◒ Aprire la rubrica telefonica.

Si hanno le sguenti possibilità:

- Con ◒ scorrere la rubrica telefonica fino alla selezione del nome desiderato.
- Inserire i primi caratteri del nome, eventualmente scorrere con ◒ fino alla voce.

  Il cognome viene ricercato nella rubrica telefonica. Se nessun cognome è inserito, viene cercato il nome.

## Selezionare con la rubrica telefonica

◒ → ◒ (Selezionare la voce).

✆ Premere il tasto impegno linea. (Se sono stati inseriti più numeri, selezionare il numero desiderato e premete nuovamente il tasto impegno linea ✆).
Il numerò viene selezionato.

## Gestire le voci della rubrica telefonica

### Visualizzare la voce

◒ → ◒ (Selezionare la voce).

Visualiz. Premere il tasto funzione. Viene visualizzata la voce.

Opzioni Premere il tasto funzione.

Con ◒ è possibile selezionare le seguenti funzioni:

**Mostra il numero**
Modificare o completare un numero salvato oppure salvare come nuova voce; quindi dopo la visualizzazione del numero premere →📖.

**Cancella la voce**
Cancellare la voce selezionata.

**Trasferisci la voce**
**ad Interno**: inviare la voce desiderata ad un altro portatile (→ pag. 35).

**vCard via SMS**: inviare singole voci in formato vCard tramite SMS.

### Modificare la voce

◒ → ◒ (Selezionare la voce).

Visualiz. Modifica
Premere i tasti funzione in sequenza.

▸ Eseguire le modifiche e memorizzarle.

### Utilizzare ulteriori funzioni

◒ → ◒ (Selezionare la voce)
→ Opzioni (Aprire il menu)

Con ◒ è possibile selezionare le seguenti funzioni:

**Mostra il numero**
Per modificare o completare un numero salvato e quindi selezionare con ✆ **oppure** salvare come nuova voce; quindi dopo la visualizzazione del numero premere →📖.

**Modifica la voce**
Modificare la voce selezionata.

**Cancella la voce**
Cancellare la voce selezionata.

**Trasferisci la voce**

**ad Interno**: inviare singole voci ad un portatile compatibile (➜ pag. 35).

**vCard via SMS**: inviare singole voci in formato vCard tramite SMS.

**Gruppi VIP**

Modificare i nomi e la suoneria dei gruppi VIP:

Selezionare gruppo VIP ➜ Modifica ➜ Modificare voce Salva.

**Canc. tutta la lista**

Cancellare **tutte** le voci della rubrica telefonica.

**Trasferisci tutto**

**ad Interno**: inviare la lista completa ad un portatile compatibile (➜ pag. 35).

**Memoria disponibile**

Per visualizzare il numero delle voci che è ancora possibile memorizzare in rubrica (➜ pag. 33).

## Selezionare con il tasto di selezione rapida

▶ Premere **a lungo** il tasto memorizzato di selezione rapida (➜ pag. 65).

## Trasferire una voce dalla rubrica telefonica

### Prerequisiti:

- Il portatile del mittente e il portatile del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- I portatili sono Gigaset dotati della funzione di invio e ricezione delle voci della rubrica.

◒ ➜ ◒ (Selezionare voce) ➜ Opzioni (Aprire menu) ➜ **Trasferisci la voce** / **Trasferisci tutto** ➜ **ad Interno**

◒ Selezionare il numero interno del portatile a cui si vuole trasferire il/i numero/i e premere OK.

È possibile trasferire più voci in successione, rispondendo alla richiesta **Voce trasferita. Trasferirne un'altra ?** con Sì.

L'esito positivo del trasferimento viene confermato con un messaggio e con un tono di conferma sul portatile del destinatario.

### Nota:

- Le voci con numeri o nomi già presenti identiche nel portatile di destinazione non vengono sovrascritte.
- La trasmissione viene interrotta se squilla il telefono o se la memoria del portatile destinatario è esaurita.
- le immagini e i suoni assegnati alle voci non vengono inviati.

## Copiare un numero di telefono da una lista nella rubrica

Nella rubrica è possibile copiare i numeri di telefono visualizzati in una lista, per esempio, dalla lista delle chiamate, da quella dei numeri selezionati, da un SMS oppure durante una telefonata.

Viene visualizzato un numero:

Opzioni ➜ **Salva Nr. in rubrica**

▶ Completare la voce ➜ pag. 33.

Gigaset C595: l'ascolto dei messaggi viene interrotto durante il trasferimento del numero dalla lista alla rubrica telefonica.

## Copiare un numero o un indirizzo e-mail dalla rubrica telefonica

In molte condizioni di funzionamento è possibile aprire la rubrica telefonica ad es. per copiare un numero o un indirizzo e-mail. Il portatile non deve essere in stand-by.

▶ In base alla condizione di utilizzo aprire la rubrica telefonica con ◒ oppure con →🕮.

◒ Selezionare la voce (➜ pag. 34).

## Memorizzare una ricorrenza nella rubrica telefonica

Ad ogni numero della rubrica telefonica è possibile associare una ricorrenza indicando anche l'ora in cui allo scadere della quale si desidera ricevere una chiamata di promemoria (impostazione iniziale: **Ricorrenza: Off**).

(Selezionare la voce) → (Selezionare la voce)

**Visualiz.** **Modifica**
Premere in sequenza i tasti funzione.

Passare alla riga **Ricorrenza**:

Selezionare **On**.

▸ Modificare i dati su più righe:

**Ricorrenza (data)**
Inserire le 8 cifre relative a giorno/mese/anno.

**Ricorrenza (ora)**
Inserire ora/minuti a 4 cifre per la segnalazione di promemoria.

**Ricorrenza (avviso)**
Scegliere il tipo di segnalazione.

**Salva** Premere i ltasto funzione.

**Nota**

È necessario indicare l'ora per ricevere una segnalazione acustica di scadenza dell'aniversario. Se avete scelto la segnalazione ottica, l'inserimento dell'orario non è necessario e viene ripristinato automaticamente su 00:00.

### Cancellare la ricorrenza

(Selezionare la voce) → (Selezionare la voce)

**Visualiz.** **Modifica**
Premere in sequenza i tasti funzione.

Passare alla riga **Ricorrenza**:

Selezionare **Off**.

**Salva** Premere il tasto funzione.

### Segnalazione di scadenza di una ricorrenza

**In stand-by** alla scadenza della data e dell'ora impostate il portatile squilla con la melodia scelta per quella particolare ricorrenza.

È possibile:

**SMS** Scrivere un SMS.

**Off** Premere il tasto funzione per spegnere l'avviso di scadenza della ricorrenza/appuntamento.

**Se si sta telefonando** la scadenza dell'anniversario viene segnalata sul portatile **una volta** con un tono di avviso.

Le ricorrenze a cui non si è risposto, segnalate durante una chiamata, vengono inserite nella lista **Eventi scaduti** (→ pag. 39).

## Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati sono presenti gli ultimi venti numeri selezionati (max. 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica telefonica viene visualizzato il rispettivo nome.

### Ripetizione manuale dei numeri selezionati

- Premere **brevemente** il tasto.
- Selezionare la voce desiderata.
- Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Quando è visualizzato un nome, è possibile visualizzare il relativo numero di telefono con il tasto funzione Visualiz..

### Gestione delle voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

- Premere **brevemente** il tasto.
- Selezionare la voce.
- Opzioni — Aprire il menu.

Con è possibile selezionare le seguenti opzioni:

**Salva Nr. in rubrica**
Copiare la voce nella rubrica telefonica (pag. 33).

**Mostra il numero** (come nella rubrica telefonica, pag. 34)

**Cancella la voce** (come nella rubrica telefonica, pag. 34)

**Canc. tutta la lista** (come nella rubrica telefonica, pag. 35)

## Lista SMS ricevuti

Tutti gli SMS vengono salvati nella lista dei messaggi entranti → pag. 44.

## Lista della segreteria telefonica (solamente Gigaset C595)

Aprendo la **lista della segreteria telefonica** è possibile ascoltare i messaggi ricevuti.

## Lista delle chiamate

**Prerequisito:** trasmissione del numero (CLIP, pag. 28)

La lista delle chiamate contiene a seconda del tipo di lista impostata:

- le chiamate ricevute
- le chiamate effettuate
- le chiamate perse
- le chiamate registrate dalla segreteria telefonica (solo Gigaset C595)

È possibile visualizzare ogni tipo di chiamata singolarmente oppure una veduta d'insieme di tutte le chiamate. Vengono memorizzati i numeri delle ultime 20 chiamate.

Le liste delle chiamate si aprono in stand-by con il tasto funzione Chiamate oppure tramite menu:

→

## Voci della lista

I messaggi nuovi si trovano nella parte superiore.

Esempio di una voce presente nella lista:

- Il tipo di lista (nell'intestazione)
- Lo stato della voce

  **In grassetto:** nuova voce
- Numero o nome del chiamante
- È anche possibile copiare il numero del chiamante nella rubrica telefonica
- Data e ora della chiamata (se impostata, pag. 15)
- Il tipo di lista:
  - chiamate ricevute ( )
  - chiamate perse ( )
  - chiamate effettuate ( )
  - chiamate registrate nella segreteria telefonica ( , solo Gigaset C595)

Premere il tasto impegno linea per richiamare il chiamante selezionato.

Premere il tasto funzione **Visualiz.**, per visualizzare informazioni aggiuntive, ad esempio il numero di un nome.

Per selezionare le seguenti funzioni premere il tasto funzione **Opzioni**:

**Salva Nr. in rubrica**
Copiare il numero nella rubrica telefonica.

**Cancella la voce**
Cancellare la voce selezionata.

**Canc. tutta la lista**
Cancellare la lista completa.

Quando si esce dalla lista delle chiamate, tutte le voci vengono contrassegnate come "vecchie", cioè non vengono più visualizzate in grassetto.

# Richiamare le liste con il tasto messaggi

Con il tasto messaggi si richiamano le seguenti liste:

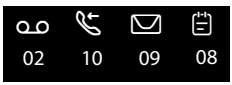
- Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset C595) oppure lista della segreteria di rete, se il vostro operatore di rete supporta questa funzione e se la segreteria di rete è impostata per la selezione rapida (➔ pag. 57).
- Lista SMS ricevuti (➔ pag. 44)

  Se sono disponibili **più** caselle postali (➔ pag. 46), vengono visualizzate più liste.
- Lista chiamate perse
- Lista appuntamenti scaduti (➔ pag. 39)

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. Il tasto lampeggia (si spegne dopo aver premuto il tasto). In **stand-by** viene visualizzato sul display un simbolo che indica nuovi messaggi:

| Simbolo | Nuovo messaggio... |
|---|---|
| | ... nella lista della segreteria telefonica (solo Gigaset C595) oppure nella segreteria di rete |
| | ... nella lista delle **chiamate perse** |
| | ... nella lista degli SMS |
| | ... nella lista degli **Eventi scaduti** |

Il numero di voci **nuove** viene visualizzato sotto il rispettivo simbolo.



**Note**

Se nella segreteria telefonica sono salvate delle chiamate, con la relativa impostazione si riceve un avviso (vedi manuale di istruzioni del vostro operatore di rete).

Dopo aver premuto il tasto messaggi ✉ vengono visualizzate tutte le liste che contengono nuovi messaggi e la lista della segreteria di rete.

Le liste con nuovi messaggi vengono visualizzate in alto e sono evidenziate in grassetto:

Con ◉ scegliere una lista. Per aprirla premere OK.

## Lista degli appuntamenti scaduti

Le ricorrenze/appuntamenti scaduti (➔ pag. 36) vengono memorizzati nei seguenti casi nella lista **Eventi scaduti**:

- L'appuntamento/ricorrenza è stato segnalato alla sua scadenza ma non vi è stata risposta.
- L'appuntamento/ricorrenza è stato segnalato durante una chiamata.
- Il portatile era spento al momento in cui l'appuntamento/ricorrenza è scaduto.
- Sie apre la lista premendo il **tasto messaggi** ✉ (➔ pag. 38).

Ogni voce viene visualizzato con

- numero o nome,
- data e ora

La voce più nuova è all'inizio della lista.

Premere il tasto funzione Cancella per cancellare la voce evidenziata.

Se la lista contiene già 10 voci, l'ultimo appuntamento scaduto sostituisce il più vecchio della lista.

# Telefonare a tariffe convenienti

Telefonare con un operatore di rete che offre tariffe particolarmente convenienti (Call-by-Call).

## Preselezione automatica dell'operatore di rete

È possibile predefinire un prefisso/numero da anteporre **automaticamente** a determinati numeri di telefono durante la selezione (numero di preselezione).

Nella lista „**Con preselez.**" inserire i prefissi o le prime cifre dei numeri di preselezione con cui va utilizzato il numero di preselezione.

Nella lista „**Senza preselez.**" inserire le eccezioni alla lista „**Con preselez.**".

**Esempio**:

| | |
|---|---|
| Nr. di preselezione | 0999 |
| Con preselezione | 08 |
| Senza preselezione | 081<br>084 |

Tutti i numeri che cominciano con 08, con l'eccezione di 081 e 084, vengono selezionati con il prefisso 0999.

| Numero di telefono | | numero selezionato |
|---|---|---|
| 07112345678 | → | 07112345678 |
| **08**912345678 | → | **0999** 08912345678 |
| **084**12345678 | → | 08412345678 |

### Memorizzare il numero di Preselezione

→ → **Telefonia** → **Preselezione** → **Nr. di preselezione**

Inserire o modificare il numero di Preselezione (numero Call-by-Call).

Salva — Premere il tasto funzione.

### Modificare o memorizzare le voci nelle liste di Preselezione

Ogni lista può contenere 20 voci di massimo di 6 cifre.

Nella lista "**con Preselezione**" devono essere inseriti i primi numeri o prefissi delle numerazioni interurbane, internazionali o di cellulare che desiderate vengono selezionati anteponendo **automaticamente** il prefisso, precedentemente memorizzato, dell'operatore che offre le tariffe migliori.

→ → **Telefonia** → **Preselezione** → **Con preselezione** / **Senza preselezione**

Selezionare la voce.

Inserire o modificare le cifre iniziali del numero.

Salva — Premere il tasto funzione.

### Soppressione temporanea della Preselezione

(premere **a lungo**) → Opzioni → **Preselezione Off** → (selezionare numero)

### Disattivare la preselezione in modo permanente

→ → **Telefonia** → **Preselezione** → **Nr. di preselezione**

< C — Premere il tasto funzione finchè il numero di preselezione non viene cancellato.

Salva — Premere il tasto funzione.

# SMS (messaggi di testo)

Il vostro apparecchio viene fornito in modo che si possono inviare immediatamente SMS.

**Prerequisiti:**

- È stata attivata la trasmissione dei numeri telefonici per la vostra connessione alla rete telefonica.
- Il vostro operatore di rete supporta il servizio messaggi SMS verso la rete fissa (per informazioni rivolgersi all'operatore di rete).
- Essere abbonati al servizio di invio e ricezione di SMS presso il proprio service provider.
- Per la ricezione degli SMS bisogna sottoscrivere l'abbonamento presso il proprio operatore di rete. Ciò avviene automaticamente all'invio del primo SMS.

**Nota**

Se il telefono è collegato ad un sistema telefonico, leggere → pag. 49.

## Scrivere/ inviare SMS

### Scrivere SMS

**Mailbox B**

Eventualmente selezionare la casella postale e premere OK.

Eventualmente inserire il PIN della casella postale e premere OK.

**Nuovo SMS** Selezionare e premere OK.

Scrivere l'SMS.

**Note**

- Spiegazioni per l'inserimento del testo e dei caratteri speciali si trovano a pag. 81.
- Un SMS può essere lungo al massimo 612 caratteri.
  Con più di 160 caratteri l'SMS viene inviato come SMS **concatenato** (fino a quattro SMS ciascuno con 153 caratteri). In alto a destra sul display viene visualizzato quanti carateri sono ancora disponibili e quale parte dell'SMS concatenato si sta scrivendo.

### Inviare l'SMS

Premere il tasto di impegno linea.

oppure:

Opzioni — Premere il tasto funzione.

**Invia** — Selezionare e premere OK.

**SMS** — Selezionare e premere OK.

— Selezionare il numero di telefono con prefisso (anche della rete locale) dalla rubrica telefonica o inserirlo manualmente. Con SMS ad una caselle postale SMS: aggiungere la ID alla **fine** del numero.

Invia — Premere il tasto funzione. Il messaggio SMS viene inviato.

**Note**

- Se mentre si sta scrivendo si viene interrotti da una chiamata esterna, il messaggio SMS viene salvato automaticamente nella lista bozze.
- Se la memoria è piena oppure è occupata da un'altra base di un portatile, il processo viene interrotto. Sul menu appare un messaggio di avviso. Cancellare i messaggi SMS non più desiderati oppure inviare il messaggio SMS più tardi.

## Notifica SMS

**Prerequisito:** il vostro operatore di rete supporta questa funzione.

Qualora la funzione di notifica è stata attivata, dopo l'invio si riceve un messaggio SMS contenente un testo di conferma.

### Attivare/disattivare la notifica

→ ✉ → **Impostazioni**

**Notifica esito**

Selezionare e premere Modifica (☑ = attiva).

### Leggere la notifica/cancellare numero in rubrica

▸ Aprire la lista dei messaggi entranti (→ pag. 44), quindi:

Selezionare l'SMS con lo status **Esito invio: OK** oppure **Esito invio: Non OK**.

Leggi — Premere il tasto funzione

- Cancellare: Opzioni → **Cancella la voce** → OK.
- Numero in rubrica: Opzioni → **Salva Nr. in rubrica** → OK.
- Cancellare la lista completa: Opzioni → **Canc. tutta la lista** → OK.

## Lista delle bozze

È possibile salvare un SMS nei messaggi "uscenti", modificarlo e spedirlo in un secondo momento.

### Salvare il messaggio SMS nella lista dei messaggi uscenti (bozze)

▸ Si sta scrivendo un SMS (→ pag. 41).

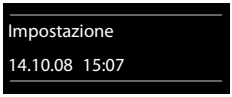
Opzioni — Premere il tasto funzione.

**Salva** — Selezionare e premere OK.

### Aprire la lista dei messaggi uscenti

→ ✉ → eventualmente (casella postale, PIN casella postale) → **Bozze**

Viene visualizzata la prima voce della lista, ad esempio:




Se la voce è stata salvata con il numero di telefono, ad es. in fase di scrittura di un SMS dalla lista dei messaggi uscenti, il numero di telefono compare nella riga superiore.

### Leggere o cancellare singoli SMS

▸ Aprire la lista dei messaggi uscenti, quindi:

Selezionare l'SMS.

Leggi — Premere il tasto funzione. Il testo viene visualizzato. Scorrere all'interno del messaggio SMS con .

Oppure cancellare l'SMS con Opzioni → **Cancella la voce** → OK.

### Scrivere/modificare SMS

▶ Si sta leggendo un SMS dalla lista dei messaggi uscenti.

Opzioni — Aprire il menu.

È possibile selezionare le seguenti opzioni:

**Salva**
Salvare un SMS inviato.

**Usa il testo**
Modificare e inviare il testo degli SMS salvati (➔ pag. 41).

**Set di caratteri**
Il testo viene visualizzato con il set di caratteri selezionati.

### Cancellare la lista dei messaggi uscenti

▶ Aprire la lista dei messaggi uscenti, quindi:

Opzioni — Aprire il menu.

**Canc. tutta la lista**
Selezionare, premere OK e confermare con Sì. La lista viene cancellata.

## Inviare un SMS ad un indirizzo e-mail

Se l'operatore di rete supporta il servizio **SMS to E-Mail**, è possibile inviare un messaggio SMS anche agli indirizzi e-mail.

Inserire l'indirizzo e-mail all'inizio del testo. Il messaggio SMS verrà inviato al numero del centro servizi E-Mail impostato.

➔ ✉ ➔ (Casella postale, PIN Casella postale) ➔ **Nuovo SMS**

/ — Copiare l'indirizzo e-mail dalla rubrica o inserirlo direttamente. Inserire uno spazio o due punti (a seconda del Service Provider).

Inserire il testo dell'SMS.

Opzioni — Premere il tasto funzione.

**Invia** — Selezionare e premere OK.

**E-mail** — Selezionare e premere OK. Se il numero del servizio E-Mail non è impostato inserirlo (➔ pag. 48).

Invia — Premere il tasto funzione

## Inviare un SMS come fax

È possibile inviare un SMS come se fosse un fax.

Prerequisito: il vostro operatore di rete supporta questa funzione.

Si sta scrivendo un SMS (➔ pag. 41).

Opzioni — Premere tasto funzione.

**Invia** — Selezionare e premere OK.

**Fax** — Selezionare e premere OK.

/ — Selezionare un numero dalla rubrica oppure digitarlo direttamente. Inserire il numero con il prefisso (anche nella rete locale).

Invia — Premere tasto funzione.

# Ricevere SMS

Tutti gli SMS ricevuti vengono salvati nella lista dei messaggi entranti. Gli SMS concatenati vengono visualizzati come un **unico** SMS. Se il messaggio concatenato è troppo lungo oppure non è stato trasmesso completamente, viene suddiviso in singoli SMS. Poichè un SMS rimane nella lista anche dopo essere stato letto, **cancellare periodicamente gli SMS dalla lista**.

Se la memoria SMS è piena, sul display viene visualizzato un avviso.

**Nota**

Ogni SMS in arrivo viene segnalato con uno squillo (suoneria come con una chiamata esterna). Se si risponde a tale „chiamata", l'SMS va perso. Per evitare lo squillo, sopprimere il primo squillo per tutte le chiamate esterne (➜ pag. 49).

## Lista dei messaggi ricevuti

La lista dei messaggi entranti contiene:

- tutti gli SMS ricevuti a partire dal più recente.
- gli SMS che non sono stati trasmessi a causa di un errore.

L'arrivo di SMS nuovi viene segnalato sul display di tutti i portatili Gigaset C95H mediante il simbolo ✉ sul display, il lampeggiare del tasto messaggi ✉ e un tono di avviso.

### Aprire la lista dei messaggi entranti (ricevuti) con il tasto ✉

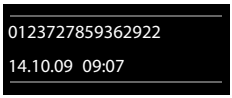
✉ Premere.

Gli "SMS ricevuti" vengono visualizzati con il nome della casella postale e il numero delle voci (esempio):

**grassetto:** numero nuovi messaggi
**non grassetto:** numero SMS già letti

Selezionare eventualmente una casella postale e aprire la lista con OK (inserire eventualmente il PIN della casella postale e confermare con OK).

Una voce della lista viene visualizzata co numero e data di ricezione (esempio):




### Aprire la lista dei messaggi ricevuti dal menu SMS

◯ ➜ ✉ ➜ Eventualmente selezionare la casella postale, inserire PIN della casella posta ➜ **Ricevuti**

### Cancellare la lista degli SMS ricevuti

Tutti gli SMS **nuovi e vecchi** della lista vengono cancellati.

▸ Aprire la lista dei messaggi entranti.

Opzioni Aprire il menu.

**Canc. tutta la lista**
Selezionare, premere OK e confermare con Sì. La lista viene cancellata.

## Leggere o cancellare gli SMS

▸ Aprire la lista dei messaggi ricevuti, quindi:

◯ Selezionare l'SMS.

Leggi Premere il tasto funzione. Il testo viene visualizzato. Scorrere all'interno del messaggio SMS con ◯.

Oppure cancellare l'SMS con Opzioni ➜ **Cancella la voce** ➜ OK.

Dopo aver letto un SMS nuovo, gli viene assegnato lo stato „Vecchio" (non è più mostrato in grassetto).

### Modificare il set di caratteri

▶ Si sta leggendo un SMS.

Opzioni Premere il tasto funzione.

**Set di caratteri**
Il testo viene visualizzato con il set di caratteri scelti.

## Rispondere o inoltrare SMS

▶ Si sta leggendo l'SMS.

Opzioni Premere il tasto funzione.

Si hanno le seguenti possibilità:

**Rispondi**
È possibile scrivere ed inviare direttamente un SMS di risposta (➔ pag. 41).

**Usa il testo**
È possibile modificare il testo di un SMS e poi inviarlo (➔ pag. 41).

**Inoltra il testo**
Inoltrare l'SMS ad un altro numero (➔ pag. 41).

## Copiare un numero in rubrica

### Copiare il numero del mittente

▶ Aprire la lista dei messaggi ricevuti e selezionare un SMS (➔ pag. 44).

Opzioni ➔ **Salva Nr. in rubrica**

▶ Completare la voce ➔ pag. 35.

**Nota**

Un contrassegno di casella postale viene copiato nella rubrica telefonica.

### Copiare/selezionare numeri da testi SMS

▶ Leggere l'SMS e posizionarsi in corrispondenza del numero telefonico.

Le cifre sono visualizzate su sfondo nero.

→📖 Premere il tasto funzione.

Completare la voce ➔ pag. 35.

**oppure:**

Premere il tasto di impegno linea per selezionare il numero.

Se si vuole utilizzare il numero anche per l'invio dell'SMS:

▶ Salvare il numero in rubrica completo di prefisso di rete locale.

# SMS con vCard

La vCard è un biglietto da visita elettronico. È rappresentato dal simbolo nel testo dell'SMS.

Una vCard può contenere:

- Nome
- Numero di casa
- Numero di ufficio
- Numero di cellulare
- Compleanno

Le voci di una vCard possono essere salvate nella rubrica telefonica.

### Aprire una vCard

▶ Leggere l'SMS in cui si trova la vCard.

Visualiz. Premere il tasto funzione. Per tornare al testo dell'SMS premere Indietro.

Selezionare il numero.

Salva Premere il tasto funzione.

Quando si salva un numero la rubrica telefonica si apre automaticamente. Il numero e il nome vengono copiati. Se nella vCard è stata inserita una ricorrenza, la data viene copiata in rubrica.

▶ Eventualmente modificare e memorizzare la voce in rubrica. Si torna automaticamente alla vCard.

## Avviso tramite SMS

È possibile venir avvisati tramite SMS delle chiamate perse/non risposte oppure dei nuovi messaggi della segreteria telefonica (solo Gigaset C595).

**Prerequisito:** per le chiamate in entrata è necessario che il numero del chiamante (CLI) venga trasmesso.

L'avviso viene inviate al vostro portatile o ad un altro apparecchio in grado di ricevere gli SMS.

A questo scopo, memorizzare nel proprio portatile il numero al quale volete che arrivino gli SMS di avviso.

**→ → Impostazioni → Notifica chiamate**

▶ Modificare i dati su più righe:

**A:**
Inserire il numero di telefono al quale volete ricevere l'SMS.

**In caso di chiamate perse**
Impostare **On** se volete ricevere l'SMS di avviso.

**Messaggi lasciati in segr. telefonica**
(solo Gigaset C595)
Impostare **On** se deve essere inviato un SMS di avviso.

Salva Premere il tasto funzione.

**Attenzione**

**Non** inserite il vostro numero di rete fissa per l'avviso in caso di chiamate perse. Questo potrebbe portare ad un ciclo di chiamate a pagamento senza fine.

## Caselle postali SMS

Alla consegna la **casella postale generale** è già attivata. Questa casella postale non è accessibile a tutti e può essere protetta con un PIN. È possibile impostare altre tre **caselle postali personali** aggiuntive e proteggerle con un **PIN**. Ad ogni casella postale verrà assegnato un nome e una "ID di casella postale" (tipo numero interno).

**Note:**

- Quando si usano più apparecchi (base) con la funzione SMS con una linea telefonica, ogni ID di casella postale può essere assegnata una sola volta.
  In questo caso bisogna cambiare la ID preimpostata („0") della casella postale generale.
- È possibile usare caselle postali personali solamente quando vengono supportate dal provider di servizi. Si può riconoscere tale supporto quando viene assegnato un asterisco (*) ad un centro SMS (preimpostato).
- Quando si è dimenticato il PIN della casella postale, lo si può reimpostare riportando la base nella condizione iniziale. Così **tutte le caselle postali vengono cancellate**.

## Impostare/modificare la casella postale personale

### Impostare la casella postale personale

→ ✉ → **Impostazioni** → **Mailboxes SMS**

Selezionare la casella postale, per es. **Casella post. B**, e premere Modifica.

▶ Modificare i dati su più righe:

**Attiva:**
Attivare/disattivare la casella postale.

**Nome:**
Inserire nome.

**ID:**
Selezionare la ID della casella postale (0–9). Si può selezionare solamente tra i numeri liberi.

**PIN di protezione:**
Attivare/disattivare il PIN di protezione.

**PIN SMS:**
Eventualmente inserire il PIN a 4 cifre.

Salva Premere il tasto funzione.

Le caselle postali attivate sono contrassegnate con ✓ nella lista delle caselle postali. Vengono visualizzate nella lista degli SMS e possono essere visualizzate con il tasto messaggi ✉.

### Disattivare una casella postale

▶ Impostare **Attiva** su **Off**. Eventualmente confermare l'avviso con Sì.

**Tutti** gli SMS salvati in questa casella postale vengono cancellati.

### Disattivare il PIN

▶ Impostare **Protez. PIN** su **Off**.

Il PIN della casella postale viene reimpostato sul valore 0000.

### Modificare il nome di una casella postale

→ ✉ → **Impostazioni** → **Mailboxes SMS** → (Selezionare la casella postale)

Modifica Premere il tasto funzione.

Inserire il nuovo nome.

Salva Premere il tasto funzione.

### Modificare PIN e ID di una casella postale

→ ✉ → **Impostazioni** → **Mailboxes SMS** → Selezionare la casella postale)

Eventualmente inserire il PIN della casella postale e premere OK.

▶ Impostare **ID**, **PIN di protezione**, **PIN SMS** (→ pag. 47).

## Inviare SMS ad una casella postale personale

Il mittente deve conoscere la vostra ID e allegarlo al proprio numero per far arrivare un SMS ad una casella postale personale.

▶ È possibile mandare un SMS al vostro partner SMS tramite la casella personale.

Con questo SMS il destinatario riceve il vostro numero di SMS, la ID attuale e può salvarla nella sua rubrica telefonica. Se la ID non è valida, l'SMS non viene trasmesso.

# Impostare un Centro Servizi SMS

Gli SMS vengono scambiati tramite i Centri SMS dei provider di servizio. È necessario registrarsi presso il Centro SMS con il quale si desidera inviare e ricevere gli SMS. Si possono ricevere SMS da **tutti** i Centri SMS registrati se ci si è registrati presso il proprio provider.

Gli SMS vengono inviati tramite il **Centro SMS** che è stato registrato come **Centro per l'invio**. È possibile comunque attivare come centro per l'invio ogni altro Centro SMS per l'invio di un messaggio attuale (➔ pag. 48).

Per la Svizzera sono predefiniti i seguenti Centri SMS:

Centro 1: 062210000* (Swisscom)
Centro 2: 0435375370 (Cablecom).

Per informazioni sul servizio, rivolgersi al proprio Operatore di Rete.

Se non è stato inserito nessun Centro Servizi SMS, il menu dispone solo della voce **Impostazioni** (➔ pag. 48).

## Inserire/modificare le configurazioni del Centro SMS

- **Prima di modificare** o cancellare i numeri di telefono preimpostati è consigliabile assicurarsi che le modifiche siano realmente necessarie.

**➔ ✉ ➔ Impostazioni ➔ Centri Servizio SMS**

Selezionare il centro servizi SMS (per es. **Centro servizi 1**) e premere Modifica.

- Modificare i dati su più righe:

**Centro per l'invio:**

Selezionare Sì se si desidera inviare SMS attraverso questo centro servizi. Per i Centri SMS da 2 a 4 vale l'impostazione fino all'SMS successivo.

**Numero del centro servizi SMS:**
Inserire il numero dei Servizi SMS e anteporre un asterisco se il proprio operatore di rete supporta le caselle postali personali.

**Numero di accesso alla E-mail:**
Inserire il numero del servizio E-Mail.

Salva Premere il tasto funzione.

**Nota**

Informarsi presso il proprio Service Provider per l'inserimento dei numeri di telefono di servizio, qualora si desideri utilizzare caselle postali personali (Prerequisito: il vostro Service Provider supporta questa funzione).

## Inviare SMS tramite un altro Centro SMS

- Attivare il centro SMS (da 2 a 4) come centro per l'invio.
- Inviare l'SMS.

Questa impostazione vale solamente per il messaggio SMS che viene inviato successivamente. Quindi viene impostato ancora come **Centro servizi 1**.

## SMS sui sistemi telefonici

- È possibile ricevere SMS solo se i numeri telefonici dei chiamanti vengono **trasmessi (CLIP)** ad un numero di telefono dell'interno del centralino telefonico. L'elaborazione CLIP del numero del Centro SMS viene effettuata dal vostro **Gigaset**.
- È necessario anteporre il prefisso per la linea esterna (AKZ) al numero del centro SMS (a seconda del centralino telefonico). Il prefisso può essere salvato sulla base. In caso di dubbi, provare il proprio PABX, per es, inviando un SMS al proprio numero, una volta non anteponendo il prefisso al numero del centro SMS.
- Al momento dell'invio di un messaggio SMS, il numero del mittente può essere eventualmente inviato senza il numero interno dell'apparecchio derivato. In questo caso il destinatario non può rispondere direttamente ma deve reinserire il numero.

L'invio e la ricezione degli SMS ai **centralini telefonici di tipo ISDN** è possibile solamente tramite il numero MSN della base.

## Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo

Aprire il menu.

*  #  0 +  5 JKL  #  1 oo  9 WXYZ

Premere i tasti.

0 +  OK  Rendere udibile il primo squillo.

Oppure:

1 oo  OK  Sopprimere il primo squillo.

## Attivare/disattivare la funzione SMS

Disattivando questa funzione non sarà più possibile ricevere o inviare SMS.

Le impostazioni relative all'invio e alla ricezione di SMS (numeri telefonici dei centri SMS) nonchè la lista dei messaggi ricevuti e quella delle bozze rimangono tuttavia memorizzate.

Aprire il menu.

*  #  0 +  5 JKL  #  2 ABC  6 MNO

Inserire le cifre.

0 +  OK  Disattivare la funzione SMS.

Oppure:

1 oo  OK  Attivare la funzione SMS (stand-by).

# Eliminazione delle anomalie degli SMS

## Codice di errore durante l'invio

| | |
|---|---|
| E0 | Soppressione continua del numero di telefono attiva (CLIR) oppure trasmissione numero di telefono non abilitata. |
| FE | Errore durante il trasferimento di SMS. |
| FD | Errore durante l'instaurazione del collegamento con il centro servizi, vedi possibili soluzioni a problemi. |

## Possibili soluzioni ai problemi

La seguente tabella contiene un elenco delle anomalie e delle possibili cause con le istruzioni per la loro eliminazione.

Non è possibile inviare.

1. Non si è abbonati al servizio CLIP con l'operatore di rete.
   - Attivare questa funzione con l'operatore.
2. Il trasferimento dell'SMS è stato interrotto (per esempio da una chiamata).
   - Rinviare l'SMS.
3. Questo servizio non viene supportato dall'operatore di rete con il quale siete abbonati
4. Il numero del centro servizi non è inserito o è sbagliato.
   - Inserirlo (➔ pag. 48).

Si riceve un SMS con testo incompleto.

1. La memoria del telefono è esaurita.
   - Cancellare gli SMS vecchi (➔ pag. 42).
2. Il secondo operatore di rete non aveva ancora trasmesso il resto dell'SMS.

Non si ricevono nuovi SMS.

1. È stata cambiata la ID della casella postale.
   - Informare il vostro partner SMS che la ID è stata cambiata o ripristinare la modifica (➔ pag. 47).
2. La casella postale non è ancora attiva.
   - Attivare la casella (➔ pag. 47).
3. Il trasferimento di chiamata (Inoltro) è attivo con **Trasferimento: Immediato** oppure il trasferimento è attivato **Immediato** per la segreteria di rete.
   - Modificare il trasferimento di chiamata (➔ pag. 31).

L'SMS viene letto.

1. La voce "visualizzare numeri di telefono" non è impostata.
   - Abbonarsi a questo servizio con il proprio operatore (a pagamento).
2. Gli operatori di rete fissa o mobile non hanno stipulato accordi commerciali per lo scambio di SMS.
   - Informarsi presso l'operatore SMS di rete fissa.
3. L'apparecchio finale viene riconosciuto dal provider degli SMS come non abilitato al servizio SMS alla rete fissa, cioè non si è più registrati.
   - Registrare automaticamente il vostro telefono per la ricezione di SMS inviando un SMS.

Ricezione solo di giorno.

L'apparecchio finale non è registrato nel database del vostro provider SMS come abilitato al servizio, cioè non si è più registrati.

- Informarsi presso l'operatore SMS di rete fissa.
- Registrare automaticamente il vostro telefono per la ricezione di SMS inviando un SMS.

# Utilizzare la segreteria telefonica di Gigaset C595

È possibilie utilizzare la segreteria telefonica tramite il portatile, i tasti sulla base (→ pag. 3) o da remoto (altro telefono/ cellulare). È possibile registrare i propri annunci o testi di avviso solamente dal portatile.

### Modalità di annuncio

È possibile utilizzare la segreteria telefonica in due modi diversi.

- In modalità **Registrazione** il chiamante sente l'annuncio e può lasciare un messaggio.
- In modalità **Risponditore** il chiamante sente l'annuncio, ma non può lasciare un messaggio.

## Gestione tramite portatile

Se durante il servizio si riceve una segnalazione acustica o un avviso, l'altoparlante del portatile si attiva **automaticamente**. Con il tasto viva voce [◄)] lo si disattiva.

### Attivare/disattivare la segreteria telefonica e impostare la modalità

È possibile scegliere tra **Registrazione**, **Risponditore** e **Modalità alternata**. Con l'impostazione **Modalità alternata** è possibile attivare la modalità di registrazione limitatamente all'orario da voi impostato, al di fuori del quale il chiamante sente l'annuncio.

[⌂] → [⏺] → **Attiva Segr** (✓ = attiva)

Modifica Premere il tasto funzione.

▶ Modificare i dati su più righe:

**Attiva Segr:**
Selezionare **On** oppure **Off** per attivare o disattivare la segreteria telefonica.

**Modalità:**
Selezionare **Registrazione**, **Risponditore** oppure **Modalità alternata**.

Se è stata selezionata la modalità **Modalità alternata**:

**Registra dalle:**
Inserire ore/minuti a 4 cifre per l'inizio dell'ora dalla quale la segreteria deve registrare.
(L'ora **deve** essere stata impostata prima.)

**Registra fino alle:**
Inserire ore/minuti a 4 cifre per la fine dell'ora.

Salva Premere il tasto funzione.

Dopo aver attivato la segreteria telefonica, viene annunciato il tempo di memoria residuo. Se l'ora non è ancora stata impostata, segue il relativo annuncio (Impostare l'ora → pag. 15). Sul display viene visualizzato il simbolo ⏺. Sulla base si illumina il display a LED (→ pag. 3).

La segreteria telefonica utilizza l'annuncio memorizzato. In assenza di annunci personali, viene utilizzato l'annuncio standard predefinito.

Se la memoria dei messaggi è piena e se è stato selezionato **Attiva Segr**: **On** il salvataggio viene interrotto e si riceve l'avviso di cancellare i vecchi messaggi.

### Registrare i propri annunci / avvisi

[⌂] → [⏺] → **Annunci** → **Registra l'annuncio** / **Registra Msg Risp.**

OK Premere il tasto funzione per iniziare la registrazione.

Si sente il segnale di inizio (tono breve).

▶ Registrare l'annuncio (almeno 3 sec.).

Fine Premere il tasto funzione per terminare la registrazione.

Premendo [↶] oppure Indietro la registrazione viene interrotta. Con OK è possibile ripetere la procedura di registrazione.

A registrazione conclusa, l'annuncio viene riprodotto così potete ascoltare se è di vostro gradimento. Premendo Nuovo si può registrare un nuovo annuncio.

**Nota:**

- La registrazione termina automaticamente se si superano i 170 sec. oppure se si effettuano pause superiori a due secondi.
- Qualora la registrazione venga annullata, la segreteria telefonica continuerà ad utilizzare l'annuncio standard.
- Se la memoria della segreteria è esaurita, la segreteria passa alla modalità **Risponditore**.
  - Cancellare i vecchi messaggi, la segreteria torna automaticamente alla modalità **Registrazione**.

## Ascoltare gli annunci / avvisi

→ → **Annunci** → **Ascolta l'annuncio** / **Ascolta Msg Risp.**

Se non è stato registrato alcun annuncio personalizzato, verrà riprodotto l'annuncio standard.

Per registrare un nuovo annuncio mentre si sta ascoltando quello esistente:

Nuovo Premere il tasto funzione.

Se la memoria della segreteria è piena, la segreteria passa alla modalità **Risponditore**.

- Cancellare i vecchi messaggi, la segreteria torna automaticamente alla modalità **Registrazione**. Ripetere la registrazione.

## Cancellare gli annunci / avvisi

→ → **Annunci** → **Cancella l'annuncio** / **Cancella Msg Risp.**

Sì Premere il tasto funzione per confermare.

Una volta cancellato l'annuncio personalizzato verrà utilizzato l'annuncio standard.

## Ascoltare i messaggi

Ad ogni messaggio vengono associate la data e l'ora di ricezione (se impostate, → pag. 15) e visualizzate durante l'ascolto. Con la trasmissione del numero visualizzerete il numero di chi ha lasciato il messaggio. Se il nome del chiamante è memorizzato nella rubrica e gli è stato associato un nome, sul display verrà visualizzato il nome.

### Ascoltare i nuovi messaggi

I messaggi nuovi, non ancora ascoltati, vengono segnalati sul display con simbolo e numero:

Il tasto sul portatile e la visualizzazione sulla base lampeggiano. Sulla base viene visualizzato il numero di nuovi messaggi.

Premere i ltasto messaggi.

**Segret. Telef.:**Selezionare e premere OK.

Se ci sono nuovi messaggi, la riproduzione comincia subito dopo il primo messaggio. Dopo aver ascoltato l'ultimo messaggio, si sente un tono di avviso finale e l'annucio del tempo restante per la registrazione.

Se la data e l'ora sono state impostate prima della registrazione del messaggio, all'ascolto viene comunicata l'ora di arrivo dello stesso.

### Ascoltare i messaggi vecchi

È possibile ascoltare i messaggi vecchi quando non ci sono più messaggi nuovi. Iniziare l'ascolto come descritto in "Ascoltare i nuovi messaggi".

Un nuovo messaggio passa allo stato "vecchio", dopo aver ascoltato anche solo data e ora di arrivo (dopo circa 3 secondi).

Dopo aver ascoltato tutti i messaggi viene annunciato il tempo residuo disponibile per registrare altri messaggi.

### Interrompere e controllare la riproduzione

Durante l'ascolto dei messaggi:

2 ABC — Interrompere la riproduzione. Per continuare premere nuovamente 2 ABC
**oppure**

Opzioni — Aprire il menu.

**Pausa** — Selezionare e premere OK. Per continuare premere **Riprendi l'ascolto.** Selezionare e premere OK.

◁ oppure 1 — Per passare all'inizio del messaggio corrente.
**Premere 2 volte:** per tornare al messaggio precedente.

▷ oppure 3 DEF — Per passare al messaggio successivo.
**Premere 2 volte:** per passare al messaggio dopo quello successivo.

Se interrotta per più di un minuto, la segreteria telefonica torna in stand-by.

### Contrassegnare un messaggio come "nuovo"

Un messaggio "vecchio", cioè già ascoltato, viene rivisualizzato come "nuovo".

**Durante la riproduzione del messaggio:**

* — Premere i ltasto asterisco.

**Oppure:**

Opzioni — Aprire il menu.

**Indica come nuovo**
Selezionare e premere OK.

Un annuncio comunica il nuovo stato del messaggio.

La riproduzione del messaggio attuale viene interrotta e, se presente, inizia la riproduzione del messaggio successivo.

Il tasto ✉ sul portatile lampeggia.

### Copiare il numero di telefono di un messaggio nella rubrica telefonica

Durante la riproduzione o durante la pausa:

Opzioni ➔ **Salva Nr. in rubrica**

▶ Completare la voce aggiungendo il nome ➔ pag. 35.

## Cancellare un messaggio

È possibile cancellare tutti o solo singoli messaggi vecchi.

### Cancellare tutti i messaggi vecchi

Durante la riproduzione o la pausa:

Opzioni ➔ **Canc. i vecchi msg.**

OK — Premere il tasto funzione per confermare la selezione.

Sì — Premere il tasto funzione per confermare la selezione.

### Cancellare singoli messaggi vecchi

Durante la riproduzione o la pausa:

Cancella — Premere il tasto funzione.

## Accettare una chiamata dalla segreteria telefonica

Mentre si stanno registrando/ascoltando messaggi con la segreteria telefonica è possibile rispondere ad una chiamata entrante:

✆ / Rispondi — Premere il tasto di impegno linea oppure il tasto funzione.

La registrazione viene interrotta e si può parlare con il chiamante.

Se la registrazione ha già superato i 2 sec., viene visualizzata come messaggio nuovo. Il tasto ✉ sul portatile lampeggia.

È possibile accettare una chiamata anche se non viene visualizzata sul portatile.

## Traferire una chiamata alla segreteria telefonica

Qualora non si voglia rispondere alle chiamate entranti è possibile trasferirle alla segreteria telefonica anche se quest'ultima è spenta.

**Prerequisito:** sulla segreteria telefonica c'è ancora spazio disponibile per la registrazione.

Sul portatile viene segnalata una chiamata esterna:

→ ∞ Premere il tasto funzione.

La segreteria telefonica invia immediatamente l'annuncio e registra la chiamata. Il tempo impostato prima della risposta automatica (→ pag. 55) viene ignorato.

## Attivare/disattivare la registrazione

Con la segreteria telefonica è possibile registrare la **conversazione in corso**.

- Informare l'interlocutore che la conversazione viene registrata.

Opzioni Aprire il menu.

**Registra** Selezionare e premere OK.

La registrazione viene segnalata sul display da un avviso e salvata come nuovo messaggio nella lista della segreteria telefonica.

Fine Premere il tasto funzione per terminare la registrazione.

Il tempo di registrazione massimo dipende dalla capacità della memoria libera della segreteria telefonica. Se la memoria è piena, si sente un tono di fine e la registrazione viene interrotta. La conversazione registrata fino a quel momento viene memorizzata nella lista della segreteria telefonica come nuovo messaggio.

## Attivare/disattivare l'ascolto amplificato dei messaggi entranti

È possibile ascoltare i messaggi in fase di registrazione dall'altoparlante su tutti i portatili Gigaset registrati sulla stessa base.

### Attivare/disattivare l'ascolto amplificato dei messaggi in modo permanente

→ **Asc. Msg in reg.** → **Portatile** / **Base** (☑ = attivo)

Modifica Premere il tasto funzione per attivare o disattivare la funzione.

L'ascolto amplificato può essere attivato contemporaneamente sulla base e sul portatile.

### Disattivare l'ascolto amplificato dei messaggi per la registrazione in corso

È possibile disattivare la funzione durante la registrazione sul portatile.

Suon.Off Premere il tasto funzione.

## Impostare i parametri di registrazione

Al momento dell'acquisto la segreteria telefonica è già dotata di impostazioni standard mediante le quali è già utilizzabile. Dal portatile è tuttavia possibile personalizzare le impostazioni.

→ → **Messaggi in segret.**

▶ Modificare i dati su più righe:

**Lunghezza:**
Selezionare la lunghezza massima di registrazione **1 Min**, **2 Min**, **3 Min** oppure **Durata illimitata**.

**Qualità:**
Selezionare la qualità di registrazione **Normale** oppure **Alta**. Più è alta la qualità minore è il tempo di registrazione disponibile.

**Attiva la seg. dopo:**
Selezionare dopo quanto tempo la segreteria deve rispondere alle chiamate entranti: **Immediatamente**, dopo **10 sec.**, **18 sec.**, **30 sec.** oppure **Scelta automatica**.

Salva Premere il tasto funzione.

### Nota sulla risposta alla chiamata

Con **Scelta automatica** vale la seguente regola:

- se non ci sono nuovi messaggi, la segreteria risponde dopo **18 sec.**
- se sono presenti nuovi messaggi, la segreteria risponde già dopo **10 sec**.

Quando interrogate la segreteria da remoto (→ pag. 56) e dopo 15 sec. non avete ottenuto risposta, significa che non vi sono nuovi messaggi. A questo punto se interrompete la chiamata non pagherete nulla.

**Nota:**

Per rendere più sicuro l'uso della funzione SMS è possibile impostare il telefono in modo che per tutte le chimate il **primo** squillo venga **soppresso** (→ pag. 49). Il tempo impostato per la risposta alla chiamata non è necessariamente un indice preciso di quante volte il telefono squilla prima che la segreteria telefonica risponda.

### Cambiare la lingua per il controllo vocale e l'annuncio standard

Aprire il menu principale.

*0+ 5JKL 2ABC 1

Inserire le cifre **e** con

0+ OK Impostare il tedesco.

1 OK Impostare il francese.

2ABC OK Impostare l'italiano.

## Ripristinare la selezione rapida sulla segreteria telefonica con il tasto 1

Al momento dell'acquisto, la segreteria telefonica integrata è già impostata per l'accesso rapido ai messaggi con il tasto 1. Se per qualche ragione il tasto 1 è stato impostato per l'accesso rapido alla Segreteria di Rete (→ pag. 57), è possibile ripristinare l'impostazione iniziale.

→ → **Configura il tasto 1**

**Segret. Telefonica**
Selezionare e premere OK.

Dopo aver selezionato la segreteria telefonica, premere a **lungo** il tasto 1. L'utente verrà collegato direttamente alla segreteria impostata per l'ascolto dei messaggi.

L'impostazione per la selezione rapida vale per tutti i portatili registrati sulla base.

# Gestire la segreteria telefonica da remoto (comando a distanza)

È possibile interrogare o attivare la segreteria telefonica da qualsiasi altro telefono (per es. in albergo, cabina telefonica, cellulare) oppure richiamare la segreteria telefonica tramite un SMS.

**Prerequisiti:**

- Aver impostato un PIN di sistema diverso da 0000 (➔ pag. 71).
- Il telefono dal quale si desidera interrogare la segreteria telefonica sia predisposto per la selezione a toni DTMF (tutti i telefoni recenti).

## Chiamare la segreteria telefonica e ascoltare i messaggi

Selezionare il proprio numero di telefono.

[9] Mentre si ascolta il proprio messaggio di annuncio: premere a lungo il tasto [9] e inserire il PIN di sistema.

La segreteria comunica se sono presenti nuovi messaggi. Inizia la riproduzione dei messaggi. La segreteria telefonica può essere comandata mediante la tastiera del telefono o del cellulare dal quale chiamate.

Il comando avviene mediante i seguenti tasti:

[1] Per tornare all'inizio del messaggio attuale.
Premere 2 volte: per tornare al messaggio precedente.

[2] Per interrompere la riproduzione. Per continuare premere nuovamente.

[3] Per passare al messaggio successivo.

[0] Per cancellare il messaggio attuale.

## Attivare la segreteria telefonica

- Selezionare il proprio numero e lasciare che il telefono squilli finchè si sente „Digitare codice di accesso".

Inserire il PIN di sistema.

La segreteria telefonica è attivata. Viene comunicato il tempo di memoria residuo e poi avviata la riproduzione dei messaggi.

Non è possibile disattivare la segreteria telefonica a distanza.

## Ascoltare i messaggi ricevuti in segreteria telefonica richiedendoli via SMS

**Prerequisito:** la funzione presuppone che il vostro operatore di rete mobile consenta l'invio SMS ai numeri di rete fissa (➔ pag. 46).

È possibile inviare un SMS alla segreteria telefonica dal telefono (dal portatile oppure da un altro apprecchio in grado di supportare gli SMS) di cui è stato salvato il numero d'avviso e venire richiamati. Dopo la ricezione della chiamata inizia la riproduzione dei messaggi.

L'SMS deve contenere:

*<PIN di sistema>*<Numero da richiamare>*

Il numero da richiamare è opzionale.

Esempi:

*4711* oppure *4711*089123456*

Viene selezionato, se inserito, il numero da richiamare, altrimenti il numero d'avviso.

È possibile utilizzare la segreteria telefonica mediante tastiera oppure con il controllo vocale, come descritto nei paragrafi precedenti.

# Utilizzare la segreteria di rete

La segreteria di rete è la segreteria telefonica presente nella rete del proprio operatore. Può essere usata solo se è stata **richiesta** all'operatore sottoscrivendo un abbonamento.

## Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida

Con la selezione rapida è possibile interrogare direttamente la segreteria di rete o la segreteria telefonica integrata (solo Gigaset C595).

Gigaset C590: la segreteria di rete è impostata per la selezione rapida. Bisogna solo inserire il numero della segreteria di rete.

Gigaset C595: la segreteria telefonica integrata è già impostata per la selezione rapida. È altrimenti possibile impostare la segreteria di rete. Informarsi presso l'operatore di rete.

### Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida e memorizzare il numero di interrogazione della segreteria di rete

Gigaset C590:

→ → **Configura il tasto 1**

**Segr. Telef. di rete**

Selezionare e premere Scegli (◉ = selezionato).

Gigaset C595:

→ → **Segr. Telef. di rete**

quindi:

Inserire il codice della segreteria di rete.

Salva Premere il tasto funzione.

L'impostazione vale per tutti i portatili Gigaset C59H.

### Chiamare la segreteria di rete

1 Premere a **lungo**. Ci si collega direttamente alla Segreteria di Rete.

Eventualmente premere il tasto viva voce . Si sente l'annuncio della segreteria di rete.

## Ascoltare un messaggio dalla segreteria di rete

All'arrivo di un nuovo messaggio viene visualizzato sul display il numero della segreteria di rete se è stata attivata la trasmissione dei numeri di telefono. Quando si risponde a tale chiamata, i nuovi messaggi vengono riprodotti. Se non si risponde, il numero della segreteria di rete viene visualizzato nella lista delle chiamate perse/non risposte e il tasto dei messaggi lampeggia (→ pag. 38).

# ECO DECT

Con il vostro Gigaset C590/C595 date il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

## Riduzione del consumo di corrente

Utilizzando un alimentatore a basso consumo di corrente il vostro telefono consuma meno corrente.

## Riduzione del segnale radio

Il segnale radio viene ridotto **automaticamente**:

- **Portatile**: più il portatile è vicino alla base, più il segnale radio è ridotto.
- **Base**: il segnale radio viene ridotto quasi a zero, se è registrato solo un portatile e questo si trova nella base.

È inoltre possibile ridurre ulteriormente il segnale radio portatile/base, utilizzando la **Modalità Eco**:

**Modalità Eco**
Riduce il segnale radio portatile/base sempre dell'80% – indipendentemente dal fatto che si stia telefonando oppure no. Con la **Modalità Eco** la copertura si riduce circa del 50%. Perciò la **Modalità Eco** è sempre utile quando basta una portata limitata.

## Disattivazione del segnale radio

**Modalità Eco +**
Se si attiva la **Modalità Eco +**, il segnale radio portatile/base (trasmissione DECT) in stand-by è disattivato. Questo anche nel caso di più portatili, se tutti supportano la **Modalità Eco +**.

Le **Modalità Eco / Modalità Eco +** possono essere attivate o disattivate indipendentemente l'una dall'altra e funzionare anche con più portatili.
Non è necessario che il portatile si trovi nella base.

### Modalità Eco / Modalità Eco + attivare/disattivare:

→ → **Modalità Eco** → **Ecologia ambientale / Modalità Eco +**

Modifica — Premere il tasto funzione (☑ = attivo).

### Visualizzazioni stato

| Simbolo del display | |
|---|---|
| (lampeggia) | Livello di ricezione:<br>– da alto a basso<br>– nessuna ricezione |
| **bianco** | **Modalità Eco** disattivata |
| **verde** | **Modalità Eco** attivata |
| **bianco** | **Modalità Eco +** attivata (viene visualizzata in stand-by al posto del simbolo del livello di ricezione) |
| **verde** | **Modalità Eco e Modalità Eco +** attivata |

**Note**

- Con **Modalità Eco +** attivata è possibile controllare la funzionalità della base, premendo **a lungo** il tasto impegno linea. Se la base è raggiungibile, si sente il tono di libero.
- Con la **Modalità Eco +** attivata:
  - la ricezione dello squillo può essere ritardato di circa 2 sec.
  - il tempo di stand-by del portatile diminuisce circa del 50%.
- Se si registrano portatili che non supportano la **Modalità Eco +** questa modalità verrà disattivata nella base e in tutti i portatili ad essa associati.
- Con **Modalità Eco** si dimezza la copertura base-portatile.
- **Modalità Eco / Modalità Eco +** la funzione Repeater (➜ pag. 71) si escludono a vicenda, cioè se si utilizza un repeater, non è possibile utilizzare la **Modalità Eco** e **Modalità Eco +** .

# Inpostare la sveglia

**Prerequisito:** per l'impostazione occorre che data e ora siano state impostate (➜ pag. 15).

## Attivare/disattivare e impostare la sveglia

➜ ★ ➜ **Sveglia**

▶ Modificare i dati su più righe:

**Attiva:**
Selezionare **On** oppure **Off**.

**Orario:**
Inserire l'ora a 4 cifre.

**Volume:**
Impostare il volume (1–6).

**Melodia:**
Selezionare la melodia.

Salva — Premere il tasto funzione.

In stand-by viene visualizzato il simbolo e l'orario della sveglia.

La chiamata della sveglia viene segnalata sul display (➜ pag. 2) La sveglia suona per circa 60 secondi. Se non viene premuto nessun tasto, la sveglia viene ripetuta ogni cinque minuti e poi disattivata.

Durante una chiamata, la sveglia viene segnalata da un tono breve.

## Spegnere la sveglia / ripetere dopo una pausa (Funzione Snooze)

**Prerequisito**: la sveglia è stata attivata.

Off — Premere il tasto funzione. La sveglia viene spenta.

**oppure:**

Snooze — Premere il tasto funzione o un tasto qualsiasi. La sveglia viene spenta temporaneamente e ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione la sveglia verrà spenta.

# Utilizzare più portatili

## Registrare i portatili

Sulla base è possibile registrare fino a sei portatili Gigaset.

Un portatile C95H può ssere registrato su un masssimo di quattro basi compatibili.

### Registrazione manuale di Gigaset C59H su Gigaset C590/C595

La registrazione del portatile sulla base avviene automaticamente.
Una volta avvenuta la registrazione, il portatile passa allo stato di stand-by.
Sul display viene visualizzato il numero interno del portatile, ad es. **INT 1**. In caso contrario ripetere l'operazione.

**1) Sul portatile**

Il portatile non è registrato su nessuna base:

Registra — Premere il tasto funzione.

Il portatile è già registrato su una base:

**→ → Portatile → Registra il portatile**

Se il portatile è già registrato su quattro basi:

Selezionare la base, per es. **Base 3** e premere OK.

Inserire il PIN di sistema della base e premere OK.

Sul display viene visualizzata l'informazione della ricerca da parte di una base pronta alla registrazione.

**2) Sulla base**

Appena predisposto il portatile, in fase di registrazione ed entro 60 secondi. premere a **lungo** (circa 3 secondi) il tasto di Registrazione/Paging sulla base (→ pag. 3).

### Registazione di altri portatili

È possibile registrare altri portatili Gigaset, o portatili conformi allo standard GAP nel modo seguente.

**1) Sul portatile**

- Predisporre il portatile in modalità di registrazione seguendo le relative istruzioni d'uso.

**2) Sulla base**

Appena predisposto il portatile, in fase di registrazione ed entro 60 secondi. premere a **lungo** (circa 3 secondi) il tasto di Registrazione/Paging sulla base (→ pag. 3).

## Cancellare i portatili

Da ogni portatile Gigaset C59H registrato è possibile cancellare qualsiasi altro portatile.

**→ → Portatile → Cancella il portatile**

Selezionare il portatile da cancellare e premere OK.
(Il portatile utilizzato in questo momento è contrassegnato con <.)

Inserire il PIN di sistema e premere Salva.

Sì — Premere il tasto funzione.

## Cercare il portatile („Paging“)

È possibile cercare il portatile con l'ausilio della base.

- Sulla base premere **brevemente** il tasto di Ricerca Portatile/Paging (➔ pag. 3).
- Tutti i portatili squillano contemporaneamente („Paging“), anche se le suonerie sono disattivate.

### Terminare la ricerca

- Premere **brevemente** il tasto di Ricerca Portatile/Paging sulla base oppure premere il tasto impegno linea sul portatile.

## Cambiare base

Se e è registrato su varie basi, il portatile può essere impostato su una base specifica o sulla base con la migliore ricezione (**Base migliore**).

**➔ ➔ Portatile ➔ Scegli la base**

Selezionare una delle basi registrate oppure **Base migliore** e premere Scegli.

## Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

### Chiamare un determinato portatile

Aprire la lista dei portatili.

Inserire il numero del portatile.

Oppure:

Aprire la lista dei portatili.

Selezionare il portatile.

Premere il tasto impegno linea.

### Chiamare tutti i portatili („Chiamata collettiva“)

Aprire la lista dei portatili.

Premere il tasto asterisco

oppure

selezionare **Chiama tutti** e

Premere il tasto impegno linea.

Vengono chiamati tutti i portatili.

### Terminare la chiamata

Premere il tasto di fine chiamata.

### Trasferire la chiamata ad un altro portatile

Le chiamate esterne possono essere inoltrate ad altri portatili (trasferimento di chiamata).

Aprire la lista dei portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale di attesa se attivato (➔ pag. 71).

Selezionare il portatile o **Chiama tutti** e premere OK.

Quando l'utente interno risponde:

- Segnalare eventualmente la chiamata esterna.

Premere il tasto di fine chiamata.

Se l'utente interno **non** risponde o è occupato, premere il tasto funzione Fine, per riprendere la chiamata esterna.

Nel corso del trasferimento della chiamata è anche possibile premere il tasto di fine chiamata prima che l'interno (altro portatile) chiamato risponda.

In questo caso, se l'utente interno non risponde o è occupato, la chiamata torna automaticamente al vostro telefono.

### Consultazione sulla linea interna/ Conferenza

Se si sta parlando con un utente **esterno** contemporaneamente è possibile chiamare un utente **interno**, per consultazione.

È in corso una conversazione **esterna**:

Aprire la lista dei portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale di attesa, se attivato (➔ pag. 71).

Selezionare il portatile e premere OK.
Si è ricollegati con l'utente interno.

oppure:

Fine Premere il tasto funzione.
Si è ricollegati con l'utente esterno.

oppure:

Conferenza Premere il tasto funzione.
Tutti e 3 gli utenti parlano in conferenza.

### Terminare la conferenza

Premere il tasto di fine chiamata.

Se un utente **interno** preme il tasto di fine chiamata, si scollega dalla linea e termina la conferenza ma la conversazione tra gli altri due utenti continua.

## Accettare/respingere l'avviso di chiamata

Se durante la conversazione **interna** giunge una seconda chiamata dalla linea **esterna**, si sente un breve tono di avviso. Se siete abbonati al servizio CLIP, sul display comparirà il numero del chiamante.

### Interrompere una chiamata sulla linea interna e rispondere a quella esterna

Rispondi Premere il tasto funzione.

La chiamata interna viene **terminata**.
Si è collegati con il chiamante esterno.

### Rifiutare una chiamata esterna

Rifiuta Premere il tasto funzione.

Il tono di avviso viene disattivato. Si rimane collegati con l'utente interno. Si può ancora sentire la suoneria sugli altri portatili registrati.

## Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

**Prerequisito:** la funzione **Inclusione int.** è stata attivata.

Con un portatile si sta effettuando una conversazione verso un numero esterno. Un altro portatile interno registrato sulla vostra base desidera partecipare alla conversazione in corso. L'inclusione viene segnalata a tutti gli interlocutori con un segnale acustico.

### Attivare/disattivare l'inclusione interna

→ → **Telefonia** → **Inclus. Interna**

Attivare o disattivare la funzione premendo il tasto Modifica (☑ = attiva).

### Inclusione interna

La linea è occupata da una chiamata esterna. Il vostro display mostra il relativo avviso. Si desidera partecipare alla conversazione in corso.

Premere **a lungo** il tasto di impegno linea.

Si entra in "Conferenza". Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico. Sul display del portatile appare **Conferenza** e da questo portatile non è possibile chiamare alcun numero.

#### Terminare una "inclusione interna"

Premere il tasto di fine chiamata.

Tutti gli interlocutori sentono un segnale.

Se l'utente interno che ha iniziato la conversazione preme il tasto di fine chiamata, per uscire, verrà mantenuto il collegamento tra il portatile che si è inserito e l'interlocutore esterno.

## Modificare il nome di un portatile

Durante la registrazione, i nomi "INT 1", "INT 2" ecc. vengono assegnati automaticamente. Tuttavia possono essere modificati. Il nome può essere lungo al massimo 10 caratteri. Il nome modificato viene visualizzato nella lista di ogni portatile.

Aprire la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con ◀.

Selezionare il portatile.

Opzioni — Aprire il menu.

**Modifica il nome**

Inserire il nome.

Salva — Premere il tasto funzione.

## Modificare il numero interno del portatile

Ad un portatile, durante la registrazione, viene assegnato **automaticamente** il numero libero più basso. Se tutti i posti sono già occupati, il numero 6 sarà sovrascritto, se il portatile corrispondente è in stand-by. È possibile modificare i numeri interni di tutti i portatili registrati (1–6).

Aprire la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con ◀.

Opzioni — Aprire il menu.

**Modifica il numero**

Selezionare e premere OK.

Selezionare il numero. Vengono visualizzati solo i numeri ancora liberi.

Salva — Premere il tasto funzione per salvare l'inserimento.

# Utilizzare il portatile come sorveglia bimbo

Con questa funzione, se nella stanza in cui è posizionato il portatile viene raggiunto il livello di rumore impostato, viene chiamato un numero interno o esterno (anche di cellulare) precedentemente memorizzato.

La chiamata Sorveglia Bimbo può durare da circa 90 sec. fino a circa 3 minuti (in funzione delle diverse condizioni quali chiamate interne, esterne, tipo portatile ecc.). Durante la chiamata tutti i tasti sono bloccati, tranne quello di fine chiamata. Il microfono del portatile è disattivato.

Se la funzione è attiva, le chiamate in arrivo sul portatile vengono segnalate **senza squillo** e visualizzate sul display. Display e tastiera non sono illuminati, anche i toni di avviso sono disattivati.

Se si riceve una chiamata è possibile rispondere; la funzione Sorveglia Bimbo viene interrotta per la durata della

telefonata. La funzione **rimane** però attivata.

Se si spegne il portatile, la funzione Sorveglia Bimbo si disattiva. Alla riaccensione del portatile è necessario attivare nuovamente questa funzione.

**Attenzione!**

- **Al momento della messa in funzione controllare con attenzione le predisposizioni della funzione Sorveglia Bimbo (per es. la sensibilità). Verificare se la chiamata della funzione Sorveglia Bimbo è destinata ad un numero esterno.**
- La funzione Sorveglia Bimbo attiva riduce notevolmente l'autonomia del portatile. Collocare il portatile nella sede di ricarica. In questo modo si è sicuri che la batteria non si scaricherà.
- La distanza ottimale tra il portatile e il bambino deve essere tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
- Il numero verso il quale viene inoltrata la chiamata Sorveglia Bimbo non deve corrispondere ad una segreteria telefonica attiva.

## Attivare la funzione Sorveglia Bimbo e inserire il numero di destinazione

→ ★ → **Monitor. Ambiente**

▶ Modificare i dati su più righe:

**Attiva:**
Per attivare la funzione selezionare **On**.

**Invia la chiamata a:**
Selezionare **Chiamata Interna** oppure **Esterna**.

**Numero esterno:** copiare il numero di telefono dalla rubrica telefonica (premere il tasto funzione 📖) oppure digitarlo manualmente.

**Numero interno:** premere il tasto funzione Modifica → selezionare il portatile oppure **Chiama tutti**, volendo far squillare tutti i portatili → OK.

In stand-by viene visualizzato il numero di destinazione oppure il numero di destinazione interno.

▶ Salvare le modifiche con Salva.

Il display in stand-by con Sorveglia Bimbo attivo appare nel modo seguente:

### Modificare il numero di destinazione interno precedentemente impostato

→ ★ → **Monitor. Ambiente**

▶ Inserire il numero come descritto alla voce „Attivare la funzione Sorveglia Bimbo e inserire il numero di destinazione“ (→ pag. 64).

### Interrompere/disattivare la funzione Sorveglia Bimbo

Premere il tasto di fine chiamata, per interrompere la chiamata **durante la Funzione Sorveglia Bimbo**.

Premere **in stand-by** il tasto funzione Off, per disattivare la modalità Sorveglia Bimbo.

### Disattivare la funzione Sorveglia Bimbo dall’esterno

**Prerequisito**: il telefono deve supportare la selezione a toni e la chiamata del Sorveglia Bimbo va ad un numero di destinazione esterno.

▶ Rispondere alla chiamata effettuata dalla funzione Sorveglia Bimbo e premere i tasti 9 #.

Al termine del collegamento la funzione è disattivata. Successivamente la funzione Sorveglia Bimbo non effettua altre chiamate. Le impostazioni della funzione Sorveglia Bimbo rimanenti sul portatile (per es. nessuno squillo) rimangono attive fino a quando sul portatile non viene premuto il tasto funzione Off.

Se si desidera riattivare la funzione Sorveglia Bimbo con lo stesso numero:

▶ Riattivare la funzione e salvare con Salva (→ pag. 64).

# Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile personalizzare le impostazioni.

## Accesso rapido alle funzioni e ai numeri

I **tasti delle cifre** 0 + e 2 ABC fino a 9 WXYZ possono essere assegnati ad un **numero della rubrica telefonica**.

Il **tasto funzione** sinistro e destro sono assegnati ad una **funzione**. È possibile modificare l’assegnazione (→ pag. 66).

La selezione di un numero oppure l’avvio di una funzione si effettua premendo il tasto al quale il numero o la funzione sono stati assegnati.

### Assegnare una funzione ai tasti delle cifre

**Prerequisito:** il tasto al quale si vuole assegnare la funzione è libero.

▶ Premere **a lungo** un tasto delle cifre
**oppure**
Premere **brevemente** un tasto delle cifre e il tasto funzione Ch.rapida.

Si apre la rubrica telefonica.

▶ Selezionare una voce e premere OK.

La voce è memorizzata nel corrispondente tasto delle cifre.

**Nota**

Cancellando o modificando in un secondo momento la voce in rubrica, non ha nessun effetto sull’assegnazione dei tasti delle cifre.

### Selezionare un numero/Modificare un'assegnazione

**Prerequisito:** il tasto delle cifre è occupato da un numero.

In stand-by del portatile

▶ Premere **a lungo** il tasto delle cifre: il numero viene subito selezionato.

**oppure**

▶ Premere **brevemente** il tasto delle cifre: Premere il tasto funzione con numero/nome (eventualmente abbreviato), per selezionare il numero
**oppure**
Premere il tasto funzione Modifica, per assegnare in modo diverso un tasto delle cifre oppure per cancellare l'assegnazione.

### Modificare l'assegnazione di un tasto funzione

▶ Premere **a lungo** il tasto funzione sinistro o destro.

Si apre la lista con le possibili funzioni da assegnare ai tasti. Si può scegliere tra:

**Monitor. Ambiente**
Assegnare ad un tasto il menu per impostare e attivare il Sorveglia Bimbo (→ pag. 63).

**Sveglia**
Assegnare ad un tasto il menu per impostare ed attivare la sveglia (→ pag. 59).

**Ripeti il numero**
Visualizzare la lista dei numeri selezionati.

**Altre funzioni**
Sono disponibili funzioni aggiuntive:

**liste delle chiamate**
Visualizzare le liste delle chiamate (→ pag. 37).

**INT**
Telefonare sulla linea interna (→ pag. 61).

**SMS**
Assegnare ad un tasto il menu per le funzioni SMS (→ pag. 41).

**Nascondi numero**
Sopprimere la trasmissione del numero alla chiamata successiva (→ pag. 30).

▶ Selezionare una voce e premere OK.

## Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare sul display il menu in diverse lingue.

→ → **Lingua**

La lingua in uso è contrassegnata con il simbolo ◉.

Selezionare la lingua e premere Scegli.

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile:

→ → → → →
Premere in sequenza i tasti e premere OK per confermare.

Selezionare la lingua corretta e premere il **tasto funzione destro**.

## Impostare il display

### Impostare lo sfondo

In modalità stand-by è possibile visualizzare uno sfondo (immagine oppure orologio digitale) che sostituisca il display standard. In tal modo, però, la data, l'ora e il nome non saranno visibili.

In determinate situazioni lo sfondo non viene visualizzato, per esempio, durante una telefonata o quando il portatile non è registrato.

Se è attivo uno sfondo la voce del menu **Screensaver** è contrassegnata con ✓.

→ → **Display** → **Screensaver**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

▶ Modificare i dati su più righe:

**Attiva:**
Selezionare **On** (viene visualizzato lo sfondo) oppure **Off** (non viene visualizzato lo sfondo).

**Scegli il preferito :**
Selezionare lo sfondo **oppure**

Visualiz. Premere il tasto funzione. Viene visualizzato lo screensaver attivo.

Selezionare lo sfondo e premere OK.

Salva Premere il tasto funzione.

Se lo sfondo copre la visualizzazione, premere **brevemente** per visualizzare il display in stand-by con ora e data.

## Impostare i caratteri grandi

È possibile visualizzare la scrittura e le icone nelle liste delle chiamate e nella rubrica telefonica per migliorarne la leggibilità. Verrà quindi visualizzata contemporaneamente solo una voce al posto di più voci per display e i nomi vengono eventualmente abbreviati.

→ → **Display** → **Caratteri grandi**

Modifica Premere il tasto funzione (☑ = attivi).

## Impostare il colore

È possibile visualizzare il display con uno sfondo nero oppure chiaro.

→ → **Display** → **Schemi di colore**

Selezionare **Schema Colori 1** oppure **Schema Colori 2** e premere OK.

## Impostare illuminazione display

Quando il portatile si trova nella sede di ricarica, l'illuminazione del display si disattiva solo parzialmente. Se questa condizione disturba, impostare la modalità notturna. In questo modo, quando il portatile si trova nella sede di ricarica, l'illuminazione del display si disattiva completamente. Se l'illuminazione del display è disattivata, premendo un qualsiasi tasto la si attiva. In questo caso il tasto non ha nessun'altra funzione.

→ → **Display** → **Retroilluminazione**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

▶ Modificare i dati su più righe:

**In carica**
Selezionare **On** oppure **Off**.

**Non in carica**
Selezionare **On** oppure **Off**.

**Nota**

Con l'impostazione **On** il tempo di autonomia del portatile si può ridurre notevolmente.

Salva Premere il tasto funzione.

## Attivare/disattivare la risposta automatica ad una chiamata

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata basta sollevare il portatile dalla sede di ricarica, senza dover premere il tasto impegno linea .

→ → **Telefonia** → **Solleva e Parla**

Modifica Premere tasto funzione (☑ = attivo).

## Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume del viva voce su cinque livelli e il volume del ricevitore su tre livelli anche durante una conversazione esterna.

In stand-by:

| | |
|---|---|
| ⊙ | Richiamare il menu **Regola il volume**. |
| ⊙ | Impostare il volume del ricevitore. |
| ⊙ | Passare alla riga **Viva voce:** |
| ⊙ | Selezionare il volume del viva voce. |
| Salva | Eventualmente premere il tasto funzione per salvare l'impostazione in modo permanente. |

Per impostare il volume durante una conversazione:

| | |
|---|---|
| ⊙ | Premere il tasto di navigazione. |
| ⊙ | Impostare il volume. |

L'impostazione viene salvata automaticamente dopo ca. 3 secondi oppure premere il tasto funzione Salva.

Se ⊙ è occupato da un'altra funzione, per es. da conversazione alternata (➔ pag. 32):

| | |
|---|---|
| Opzioni | Aprire il menu. |
| **Regola il volume** | Selezionare e premere OK. |

Effettuare le impostazioni (vedi sopra).

**Nota**

È possibile impostare il volume di conversazione anche tramite il menu (➔ pag. 27).

## Modificare la suoneria

- Volume:
  È possibile scegliere tra cinque livelli di volume (1–5; per es. volume 3 = ▂▄▆▯▯) e „Crescendo" (6; aumento progressivo del volume ad ogni squillo = ▂▄▆▯◢).
- Melodia suoneria:
  Si può scegliere tra una lista di suonerie e melodie preimpostate.

È possibile impostare suonerie e melodie diverse per indicare:

- Ch. interne
- Ch. esterne

### Impostare volume/melodia

In stand-by:

⊙ ➔ 🔧 ➔ **Audio** ➔ **Suonerie (Portatile)** ➔ **Volume/Melodie**

| | |
|---|---|
| ⊙ | Impostare volume/melodia per le chiamate interne e gli anniversari. |
| ⊙ | Passare alla riga successiva. |
| ⊙ | Impostare volume/melodia per le chiamate esterne. |
| Salva | Premere il tasto funzione per memorizzare l'impostazione. |

### Attivare/disattivare la suoneria per le chiamate anonime

È possibile impostare che il vostro telefono non squilli con le chiamate senza trasmissione del numero. La chiamata viene solo segnalata sul display.

In stand-by:

⊙ ➔ 🔧 ➔ **Audio** ➔ **Suonerie (Portatile)** ➔ **No su Ch. An.**

Premere Modifica per attivare o disattivare la funzione (☑ = attiva).

## Attivare/disattivare la suoneria

Durante una chiamata, prima di impegnare la linea oppure in stand-by, è possibile disattivare la suoneria sul proprio portatile in modo permanente o per la chiamata attuale. Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna.

### Disattivare la suoneria in modo permanente

[*] Premere a **lungo** il tasto asterisco.

Sul display compare il simbolo .

### Riattivare la suoneria

[*] Premere a **lungo** il tasto asterisco.

### Disattivare la suoneria per la chiamata attuale

Silenzia Premere il tasto funzione.

## Attivare/disattivare il tono di attenzione

Al posto della suoneria è possibile attivare un tono di attenzione. All'arrivo di una chiamata si sente quindi **un breve segnale** ("Beep") al posto della suoneria.

[*] Premere il tasto asterisco **a lungo** ed **entro 3 sec.**

Beep Premere il tasto funzione. Ora una chiamata viene segnalata attraverso **un** breve tono di attenzione. Sul display viene visualizzato .

## Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

- **Acustica tasti**: la pressione di ogni tasto viene confermata.
- **Toni di conferma**:
  - **Tono di conferma** (sequenza crescente): al termine dell'inserimento/impostazione e all'arrivo per es. di un SMS oppure una nuova voce nella lista della segreteria telefonica oppure nella lista delle chiamate
  - **Tono di errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati;
  - **Tono di fine menu**: sfogliando, quando si arriva alla fine di un menu.
- **Tono di batteria scarica**: quando la batteria deve essere ricaricata.

In stand-by:

→ → **Audio** → **Toni di avviso**

▶ Modificare i dati su più righe:

**Tono dei tasti:**
Selezionare **On** oppure **Off**.

**Toni di conferma:**
Selezionare **On** oppure **Off**.

**Batterie scariche:**
Selezionare **On** oppure **Off**.

Salva Premere il tasto funzione.

**Nota**

È possibile impostare il volume di conversazione, la suoneria e i toni di avviso anche tramite il menu (→ pag. 27).

## Impostazione Prefisso per il trasferimento della rubrica

Per la trasmissione dei numeri di telefono (ad es. in vCard) è necessario che il vostro prefisso (internazionale e locale) sia salvato nel telefono.

Alcuni di questi numeri sono già preimpostati.

→ → **Telefonia** → **Prefissi**

Controllare se il prefisso (pre)impostato è corretto.

▶ Modificare i dati su più righe:

Selezionare il campo da modificare.

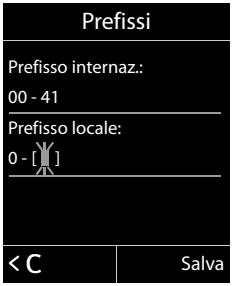
Spostarsi avanti/indietro all'interno del campo in modifica.

< C Cancellazione di eventuali cifre errate nel prefisso: premere il tasto funzione

Digitare le cifre del prefisso corretto.

Salva Premere il tasto funzione.

**Esempio**:




## Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile

È possibile resettare (riportare nelle condizioni di fabbrica) eventuali impostazioni e modifiche.

Le seguenti impostazioni rimangono inalterate

- la registrazione del portatile sulla base
- la data e l'ora
- le voci della rubrica, le liste delle chiamate, le liste degli SMS

→ → **Sistema** → **Reset del portatile**

Sì Premere il tasto funzione.

# Impostare la base

utte le configurazioni della base vengono effettuate con un portatile Gigaset C59H registrato.

## Modificare le suonerie della base Gigaset C595

- Volume:
  È possibile scegliere tra cinque liveli di volume (1–5; ad es. volume 3 = ) e la suoneria „Crescendo“ (6; aumento progressivo del volume ad ogni squillo = ).
- Suonerie:
  È possibile scegliere tra una lista di suonerie e melodie preimpostate.

In stand-by:

→ → **Audio** → **Suonerie (Base)**

▶ Modificare i dati su più righe:

| | |
|---|---|
| | Impostare il volume. |
| | Passare alla riga successiva. |
| | Impostare la melodia. |
| Salva | Premere il tasto funzione per memorizzare l'impostazione. |

## Attivare/disattivare la melodia di attesa

→ → **Audio** → **Musica su attesa**

Premere Modifica, per attivare o disattivare la melodia di attesa (☑ = attivo).

## Repeater

Con un Repeater Gigaset è possibile estendere la copertura ed il livello di ricezione della base. Per utilizzarlo bisogna prima attivare la funzione repeater. In questo caso, le conversazioni in corso verranno interrotte.

**Prerequisito:** è registrato un repeater.

→ → **Sistema** → **Modalità Repeater**

Premere Modifica, per attivare o disattivare il repeater (☑ = attivo).

**Nota**

Modalità Eco / **Modalità Eco +** (→ pag. 58) e Repeater si escludono a vicenda, cioè non è possibile utilizzare il Repeater Modalità Eco e **Modalità Eco +** contemporaneamente.

## Protezione delle impostazioni della base

Proteggete le impostazioni della base personalizzando il PIN di sistema. Il PIN di sistema verrà richiesto quando si registra e cancella un portatile dalla base oppure quando si ripristinano le impostazioni iniziali.

### Modificare il PIN di sistema

È possibile cambiare il PIN di sistema a 4 cifre (impostazione iniziale: **0000**) presente nella base con un PIN a 4 cifre noto soltanto a voi.

Gigaset C595: con un PIN di sistema è possibile comandare da remoto la segreteria telefonica → pag. 56.

→ → **Sistema** → **PIN sistema**

| | |
|---|---|
| | Inserire il PIN di sistema attuale e premere OK. |
| | Inserire il nuovo PIN di sistema attuale e premere OK. |

## Ripristinare il PIN di sistema

Se aveste dimenticato il PIN di sistema, è possibile riportare la base al codice originario **0000**:

Togliere la base dalla presa di corrente. Tenere premuto il tasto registrazione/Paging sulla base, mentre contemporaneamente si riconnette la base alla presa di corrente. Rilasciare il tasto.

La base è reimpostata sui parametri iniziali e il PIN di sistema torna su **0000**.

**Nota**

Tutti i portatili sono cancellati e devono essere registrati nuovamente.

## Ripristinare i parametri iniziali

Durante il ripristino dei parametri iniziali

- l'ora e la data rimangono impostate,
- i portatili rimangono registrati,
- la **Modalità Eco** e la **Modalità Eco +** vengono disattivate,
- il PIN di sistema non viene ripristinato.

→ → **Sistema** → **Reset della base**

Inserire il PIN di sistema e premere OK.

Sì Premere tasto funzione.

# Collegare la base ad un centralino telefonico

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il centralino telefonico lo richiede (vedere le istruzioni d'uso del sistema).

Nei centralini telefonici che non supportano la trasmissione dei numeri di telefono (CLIP) non è possibile inviare o ricevere SMS.

## Tipo di selezione e tempo di flash

L'impostazione corrente presenta il simbolo ◉.

### Modificare il tipo di selezione

Per modificare il tipo di selezione sono disponibili le seguenti opzioni:

- Selezione a toni (DTMF).
- Selezione a impulsi (DP).

**→ → Telefonia → Tipo di selezione**

Scegliere il tipo di selezione e premere Scegli (◉ = selezionato).

### Impostare il tempo di flash

Il vostro telefono è preimpostato per condizione di fabbrica per l'utilizzo con la connessione principale. Per l'utilizzo con i centralini telefonici può essere necessario modificare questo valore, vedi manuale di istruzioni del vostro centralino telefonico.

**→ → Telefonia → Tempo di Flash**

Selezionare il tempo di flash e premere Scegli (◉ = valore impostato).
Valori possibili:
80 ms, 100 ms, 120 ms, 180 ms, 250 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 800 ms.

## Memorizzare i prefissi (codice di linea/AKZ)

**Prerequisito:** per l'utilizzo del proprio centralino telefonico (PABX) è necessario anteporre un prefisso, per esempio „0".

**→ → Telefonia → Linea esterna**

Inserire o modificare il prefisso (max. 3 cifre).

Salva Premere il tasto funzione.

Se è stato memorizzato un prefisso:

- Il prefisso viene automaticamente anteposto al numero selezionando da una delle seguenti liste: numeri dei centri SMS, lista delle chiamate,lista della segreteria telefonica.
- È necessario inserire il prefisso con la selezione manuale e con l'inserimento manuale di numeri della rubrica telefonica, di emergenza, di selezione rapida e dei Centri SMS.
- Quando durante l'invio di un SMS si copia il numero del destinatario dalla rubrica telefonica, bisogna cancellare il prefisso.
- Con < C si cancella il prefisso esistente.

## Impostare le pause

### Modificare la pausa dopo l'impegno linea

È possibile impostare la pausa che intercorredie tra la pressione del tasto di impegno linea [↷] e l'invio del numero.

Aprire il menu principale.

[*] [#] [0 +] [5 JKL] [#] [1 ∞] [6 MNO]
Premere i tasti.

Inserire le cifre per la durata della pausa (**1** = 1 sec.; **2** = 3 sec.; **3** = 7 sec.) e premere OK.

### Modificare la pausa relativa al tasto R

È possibile introdurre una pausa selezionabile tra quelle di seguito indicate (vedere anche le istruzioni d'uso del centralino telefonico).

Aprire il menu principale.

[*] [#] [0 +] [5 JKL] [#] [1 ∞] [2 ABC]
Premere i tasti.

Inserire le cifre per la durata della pausa (**1** = 800 ms; **2** = 1600 ms; **3** = 3200 ms) e premere OK.

### Modificare la pausa di selezione (Pausa dopo il prefisso)

**Prerequisito:** è stato memorizzato un prefisso (→ pag. 73).

Aprire il menu principale.

[*] [#] [0 +] [5 JKL] [#] [1 ∞] [1 ∞]
Premere i tasti.

Inserire le cifre per la durata della pausa (**1** = 1 sec.; **2** = 2 sec.; **3** = 3 sec.; **4** = 6 sec.) e premere OK.

**Inserire la pausa:** premere a lungo per 2 secondi il tasto [R]. Sul display compare una P.

## Commutare temporaneamente sulla selezione a toni (DTMF)

Se il vostro centralino telefonico utilizza ancora la selezione ad impulsi (DP), ma si desidera temporaneamente passare a quella a toni (DTMF), per esempio, per ascoltare la segreteria di rete.

**Prerequisito:** si è in fase di conversazione o comunque è stato selezionato un numero esterno.

[*] Premere il tasto asterisco.

Dopo aver riagganciato si ripristina automaticamente la selezione ad impulsi.

# Servizio Clienti & Supporto Tecnico

Avete dei dubbi? Come cliente Gigaset, può usufruire dei nostri servizi. Troverà un valido aiuto in questo manuale d'uso e nelle pagine dedicate al Servizio Clienti sul nostro sito Gigaset.

Vi consigliamo di registrare il vostro nuovo telefono Gigaset alla pagina www.gigaset.com/ch/service.

In questo modo vi potremo garantire un supporto più qualificato e veloce. Avrete così la possibilità di contattare direttamente il nostro servizio clienti via Email.

Nella sezione Servizio Clienti sul nostro sito www.gigaset.com/ch/service potrà trovare:

- Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,
- Domande & Risposte (FAQ),
- Chiavi di ricerca per aiutarvi a trovare più velocemente le risposte,
- Database di compatibilità: trovare quale base e portatile possono essere usati insieme,
- Confronto prodotti:
- Confrontare le caratteristiche dei vari prodotti Gigaset,
- Possibilità di scaricare i manuali d'uso e gli ultimi aggiornamenti software,
- Indirizzo E-mail per contattare il Servizio Clienti.

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto.

**Servizio Clienti al numero: 0848 212 000**

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale, potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica italiana. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sia sulla scatola accanto al marchio CE che sotto la stazione base. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso potrebbero non sussistere le condizioni per usufruire dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

# Domande e risposte

In caso di dubbi sull'uso del terminale, vi suggeriamo di accedere al sito: www.gigaset.com/customercare
Entrando nell'area dedicata al Customer Care sono disponibili molte informazioni che potrebbero esservi di aiuto.

Inoltre, nella seguente tabella, proviamo ad immaginare quali potrebbero essere i vostri dubbi e cerchiamo di darvi un aiuto a risolverli.

**Il display non visualizza nulla.**

1. Il portatile non è acceso.
   - Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata.
2. La batteria è scarica.
   - Caricare o sostituire la batteria (➔ pag. 12).

**Non vengono visualizzati tutti i punti del menu.**

La vista del menu è limitata (**Modalità Standard**).

- Attivare la modalità con vista del menu estesa (**Modalità Esperti**) (➔ pag. 25).

**Sul display lampeggia Nessuna Base.**

1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base.
   - Avvicinarsi con il portatile alla base.

   L'area di copertura della base si è ridotta dopo l'attivazione del Modo Eco.
   - Disattivare il Modo Eco (➔ pag. 58) oppure avvicinarsi con il portatile alla base.
2. La base non è accesa.
   - Controllare l'alimentatore della base (➔ pag. 10).

**Sul display lampeggia Registrare il portatile.**

Il portatile non è ancora registrato sulla base oppure è stato cancellato.

- Registrare il portatile (➔ pag. 60).

**Il portatile non squilla.**

1. La suoneria è disattivata.
   - Attivare la suoneria (➔ pag. 69).
2. Il trasferimento di chiamata è impostato su „Immediato".
   - Disattivare il trasferimento di chiamata (➔ pag. 31).
3. Il telefono squilla solo quando viene trasmesso il numero di telefono.
   - Attivare la suoneria per le chiamate anonime (➔ pag. 68).

**Non si sente la suoneria/tono di selezione.**

Non è stato utilizzato il cavo telefonico in dotazione oppure è stato sostituito con un nuovo cavo con i collegamenti non corretti.

- Utilizzare sempre il cavo telefonico in dotazione oppure al momento dell'acquisto di un nuovo cavo assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo in dotazione (➔ pag. 10).

**Tono di errore con il PIN di sistema.**

Il PIN di sistema inserito non è corretto.

- Ripristinare il PIN di sistema su 0000 (➔ pag. 72).

**PIN di sistema dimenticato.**

- Ripristinare il PIN di sistema su 0000 (➔ pag. 72).

**L'interlocutore non vi sente.**

È stato premuto il tasto. Il portatile è stato "disattivato" (funzione MUTE).

- Riattivare il microfono (➔ pag. 29).

**Il numero del chiamante non viene visualizzato nonostante il servizio CLIP sia stato sottoscritto presso l'operatore di rete**.

La trasmissione del numero è bloccata.

- **Il chiamante** ha chiesto al proprio operatore di rete di trattare il numero come riservato (CLI).

**Si sente un tono di errore durante l'inserimento** (sequenza decrescente).

L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.

- Ripetere la procedura.
  Se le indicazioni sul display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.

**Non si riesce ad interrogare la segreteria di rete.**

Selezione impostata su DP (selezione ad impulsi).

- Impostare il portatile sulla selezione a toni DTMF.

**solo Gigaset C595:**

**Nella lista delle chiamate al messaggio non è assegnata l'ora.**

La data/l'ora non sono impostate.

- Impostare la data/l'ora (➔ pag. 15).

**La segreteria telefonica interrogata da remoto non riconosce il PIN, questa situazione viene annunciata con il messaggio „PIN non valido".**

1. Il PIN di sistema inserito è sbagliato.
   - Ripetere l'immissione del PIN di sistema.
2. Il PIN di sistema è ancora impostato su 0000.
   - Impostare un PIN di sistema diverso da 0000 (➔ pag. 71).

**La segreteria telefonica non registra e, quando chiamata, invia l'annuncio del risponditore invece che quello della segreteria.**

La memoria è piena.

- Cancellare i messaggi vecchi già ascoltati.
- Ascoltare i nuovi messaggi e cancellarli.

**Esclusione di responsabilità**

È possibile che alcuni display contengano Pixel (punti dell'immagine) che restino accesi o spenti. Poichè un pixel è costituito da 3 sotto-pixel (rosso, verde, blu), è possibile un'alterazione cromatica.

Ciò è normale e non è sintomo di alcun malfunzionamento.

## Concessione

Questo prodotto è stato progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica analogica.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EC.

Una copia della dichiarazione di conformtià ai sensi della direttiva 1999/5/EC è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gigaset.com/docs

CE 0682

## Certificato di garanzia per la Svizzera

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.

- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Switzerland.
- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.gigaset.com/ch/service il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.
- Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

# Tuteliamo l'ambiente

## Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Le nostre idee, le nostre tecnologie e il nostro agire sono poste al servizio della società e dell'ambiente. La nostra politica ambientale coinvolge tutti i processi industriali del prodotto a partire dal design e dalla progettazione, alla produzione, all'imballaggio, al trasporto, all'utilizzo fino al suo smaltimento il più possibile eco-compatibile alla fine della sua vita dopo averne assicurato un uso lungo e soddisfacente.

All'indirizzo www.gigaset.com potrete trovare ulteriori informazioni al riguardo.

## Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro cordless

Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali EN 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Ambiente):** certificata da settembre 2007 da parte di TüV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Qualità):** certificata dal 17.02.1994 da parte di TüV Süd Management Service GmbH.

## Risparmio energetico

L'impiego dell'ECO DECT (➜ pag. 58) fa risparmiare energia e quindi dà un contributo attivo alla tutela dell'ambiente.

## Smaltimento degli apparati a fine vita

Il rispetto delle norme relative alla raccolta differenziata per l'avvio delle batterie dismesse allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

**Nota concernente il riciclaggio**

Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell' ambiente.

# Appendice

## Cura

- Pulire l'apparato e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) o antistatico.
- È possibile eliminare con cautela i danni alle superfici lucide con i lucidanti per display dei telefoni cellulari.

Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto poichè si potrebbero generare cariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare il cordless.

## Contatto con liquidi ⚠

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

1. **Spegnerlo e togliere subito la batteria**.
2. Lasciar defluire il liquido dal portatile.
3. Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile **per almeno 72 ore** con il vano batterire aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (non metterlo assolutamente in forno, sia esso a microonde, a gas o di qualsiasi altro tipo).

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

# Dati tecnici

Tecnologia: Nickel-Metall-Hydrid (NiMH)

Grandezza: AAA (Micro, HR03)

Tensione: 1 ,2 V

Capacità: 550 - 1000 mAh

Consigliamo i seguenti tipi di batterie, poichè soltanto in questo modo sono garantiti i tempi di autonomia/ricarica indicati, piena funzionalità e longevità:

- Yuasa AAA 800 mAh

Il portatile viene fornito con due batterie su indicate.

## Autonomia/tempi di ricarica del portatile

L'autonomia del vostro Gigaset dipende dalla capacità della batteria, dalla sua vita ma molto anche dal suo uso corretto e conforme alle indicazioni riportate nel presente manuale. (Tutti i tempi sono indicazioni massime.)

| | Capacità (mAh) ca. | | | |
|---|---|---|---|---|
| | 550 | 700 | 800 | 1000 |
| Autonomia in stand-by (ore)* | 160/ 48 | 185/ 56 | 210/ 64 | 260/ 79 |
| Autonomia in conversazione (ore) | 10 | 12 | 13 | 17 |
| Autonomia con conversazioni di 1,5 ore al giorno (ore)** | 85 | 100 | 115 | 140 |
| Tempo di ricarica nella base (ore) | 7,5 | 8,5 | 10 | 12 |
| Tempo di ricarica nel supporto di ricarica (ore) | 6,5 | 7,5 | 8,5 | 10,5 |

* senza/con illuminazione del display
** senza illuminazione del display
( Impostare illuminazione display ➔ pag. 67)

Poichè le batterie si evolvono costantemente, la lista delle batterie raccomandate nel campo FAQ/domande frequenti delle pagine del Gigaset Customer Care viene periodicamente aggiornata:

www.gigaset.com/customercare

## Consumo di corrente

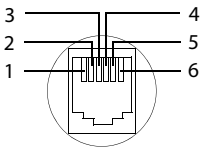
In modalità stand-by:
Gigaset C590: circa 1. 1 Watt
Gigaset C595: circa 1. 2 Watt

Durante la conversazione:
Gigaset C590: circa 1. 0 Watt
Gigaset C595: circa 1. 1 Watt

## Dati tecnici generali

| | |
|---|---|
| Standard DECT | supportato |
| Standard GAP | supportato |
| Numero di canali | 60 canali duplex |
| Frequenza | 1880–1900 MHz |
| Metodo duplex | a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama |
| Passo di canalizzazione | 1728 kHz |
| Bitrate | 1152 kbit/s |
| Modulazione | GFSK |
| Codifica voce | 32 kbit/s |
| Potenza di trasmissione | 10 mW, potenza media per canale |
| Portata | fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi |
| Alimentazione base | 230 V ~/50 Hz |
| Condizioni ambientali per il funzionamento | da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa |
| Tipo di selezione | DTMF (selezione a toni)/ DP (selezione ad impulsi) |

## Cavo di linea: collegamenti corretti




1 libero
2 libero
3 a
4 b
5 libero
6 libero

# Scrivere e modificare il testo

Per creare un testo, valgono le seguenti regole:

- Ad ogni tasto tra [0 +] e [WXYZ 9] sono assegnati più caratteri e cifre.
- Il cursore viene mosso con ◁ ▷ △ ▽. Premere **a lungo** ◁ oppure ▷ sposta il cursore **di parola in parola**.
- I caratteri vengono aggiunti al cursore.
- Premere il tasto asteriscoe [* ⌂] per aprire il set di caratteri speciali. Selezionare il carattere desiderato, premere il tasto funzione **Inserisci** per inserire il carattere nella posizione indicata dal cursore.
- Inserire le cifre premendo **a lungo** da [0 +] a [WXYZ 9].
- Premere il tasto funzione **< C**, per cancellare i **caratteri** a sinistra del cursore. Premendo **a lungo** si cancella la **parola** a sinistra del cursore.
- Per le voci della rubrica telefonica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

## Scrivere SMS/nomi

Per inserire caratteri/cifre premere più volte il tasto corrispondente.

Premendo **a lungo** un tasto, viene inserita la cifra corrispondente.

### Scrittura standard

| | 1x | 2x | 3x | 4x | 5x | 6x | 7x | 8x | 9x | 10x |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [1 ∞] | ␣ 1) | ↵ 2) | 1 | | | | | | | |
| [2 ABC] | a | b | c | 2 | ä | á | à | â | ã | ç |
| [DEF 3] | d | e | f | 3 | ë | é | è | ê | | |
| [4 GHI] | g | h | i | 4 | ï | í | ì | î | | |
| [5 JKL] | j | k | l | 5 | | | | | | |
| [MNO 6] | m | n | o | 6 | ö | ñ | ó | ò | ô | õ |
| [7 PQRS] | p | q | r | s | 7 | ß | | | | |
| [8 TUV] | t | u | v | 8 | ü | ú | ù | û | | |
| [WXYZ 9] | w | x | y | z | 9 | ÿ | ý | æ | ø | å |
| [0 +] | . | , | ? | ! | 0 | | | | | |

1) Spazio
2) Termine di riga

### Impostare la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli o in numeri

Premere **brevemente** il tasto cancelletto [# ⊸] per passare dalla modalità „Abc“ a „123“, da „123“ a „abc“ e da „abc“ a „Abc“ (scrittura maiuscola: prima lettera scritta in maiuscolo, tutte le altre in minuscolo). Premere il tasto cancelletto [# ⊸] **prima** dell'inserimento dei caratteri.

Sul display in alto a destra viene indicato se è impostata la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli o in numeri.

# Accessori

## Portatili Gigaset

Trasformate il vostro Gigaset in un vero e proprio centralino telefonico senza fili:

### Portatile Gigaset C59H

- Display a colori illuminato (65k colori)
- Tastiera illuminata
- Viva voce
- Suonerie polifoniche
- Rubrica telefonica per circa 150 voci
- SMS (Prerequisito: CLIP disponibile)
- Sorveglia Bimbo

www.gigaset.com/gigasetc59h

### Portatile Gigaset SL78H

- Display grafico illuminato (256k colori)
- Tastiera illuminata
- Viva voce
- Suonerie polifoniche
- Rubrica telefonica per circa 500 voci
- Foto CLIP
- SMS (Prerequisito: CLIP disponibile)
- Interfaccia PC per la gestione delle voci della rubrica, delle suonerie e degli screensaver
- Bluetooth
- Sorveglia Bimbo

www.gigaset.com/gigasetsl78h

### Portatile Gigaset S67H/S68H

- Display grafico illuminato (65k colori)
- Tastiera illuminata
- Viva voce
- Suonerie polifoniche
- Rubrica telefonica per circa 250 voci
- Foto CLIP
- SMS (Prerequisito: CLIP disponibile)
- Presa per auricolare
- Bluetooth (solo Gigaset S68H)
- Sorveglia Bimbo

www.gigaset.com/gigasetS67H

www.gigaset.com/gigasetS68h

### Portatile Gigaset SL37H

- Display grafico illuminato (65k colori)
- Tastiera illuminata
- Viva voce
- Suonerie polifoniche
- Rubrica telefonica per circa 250 voci
- Foto CLIP
- SMS (Prerequisito: CLIP disponibile)
- Interfaccia PC per la gestione delle voci della rubrica, delle suonerie e degli screensaver
- Presa per auricolare
- Bluetooth
- Sorveglia Bimbo
- Funzione Walky-Talky

www.gigaset.com/gigasetSL37H

### Repeater Gigaset

Il Repeater Gigaset consente di estendere la copertura e quindi la distanza tra il portatile Gigaset e la base.

www.gigaset.com/gigasetrepeater

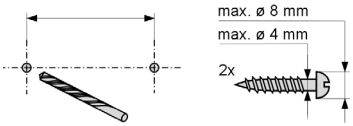
È possibile acquistare tutti gli accessori e le batterie nei negozi specializzati.

Gigaset Original Accessories

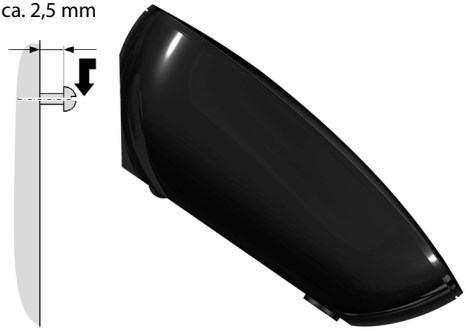
utilizzando accessori originali vi garantirete il mantenimento dei requisiti qualitativi del prodotto, un uso affidabile dello stesso e la certezza della rispondenza a tutte le importantissime norme europee sulla sicurezza della salute (emissioni elettromagnetiche, ecc).

# Montaggio della base a parete

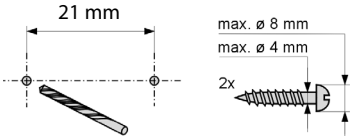
C595: 64 mm
C590: 43 mm




ca. 2,5 mm



# Montaggio del supporto di ricarica a parete




ca. 2,5 mm

# Indice analitico


## A

Accendere il portatile . . . . . 22
Accesso rapido alle funzioni . . . . . 65
Accessori . . . . . 82
AKZ (codice di linea) . . . . . 73
Alimentatore . . . . . .7
Annuncio (segreteria telefonica) . . . . . 52
Apparecchi acustici . . . . . .7
Apparecchiature elettromedicali . . . . . .7
Appuntamenti . . . . . 36
  cancellare . . . . . 36
  memorizzare in rubrica . . . . . 36
Ascoltare
  Annuncio (segreteria telefonica) . . . . . 52
  messaggio (segreteria telefonica) . . . . . 52
Ascolto amplificato messaggi entranti . . 54
Attivare
  inclusione interna . . . . . 62
  registrazione chiamata . . . . . 54
  risposta automatica . . . . . 67
  segreteria telefonica . . . . . 51
  soppressione del primo squillo . . . . . 49
  sorveglia bimbo . . . . . 64
  toni di avviso . . . . . 69
Autonomia del portatile in modalità
    Sorveglia Bimbo . . . . . 64
Avviso di chiamata
  attivare . . . . . 30
  chiamata esterna . . . . . 30
  chiamata interna . . . . . 62
  disattivare . . . . . 30
  rifiutare . . . . . 30
  rispondere . . . . . 30
Avviso tramite SMS . . . . . 46
AWS v. Trasferimento di chiamata

## B

Base
  cambiare . . . . . 61
  collegare . . . . . 10
  collegare a PABX . . . . . 73
  impostare . . . . . 71
  migliore . . . . . 61
  PIN di sistema . . . . . 71, 72
  ripristinare parametri iniziali . . . . . 71, 72
  suoneria impostare . . . . . 71
Batterie
  caricare . . . . . 1, 2, 14
  inserire . . . . . 12
  livello di carica . . . . . 1, 2
  simbolo . . . . . 1, 2
  tono batterie scariche . . . . . 69
  visualizzazione . . . . . 1, 2
Blocco tasti . . . . . 22

## C

Call-by-Call . . . . . 40
Cancellare
  annuncio di segreteria telefonica . . . . . 52
  appuntamenti . . . . . 36
  carattere . . . . . 20
  messaggi . . . . . 53
Caratteri grandi . . . . . 67
Casella postale
  modificare nome . . . . . 47
Caselle postali v. SMS
Cavo di linea . . . . . 81
Chiamata
  anonima . . . . . 30, 68
  collettiva . . . . . 61
  da sconosciuto . . . . . 29
  durata . . . . . 28
  esterna . . . . . 28
  inclusione utente interno . . . . . 62
  inoltrare . . . . . 63
  interna . . . . . 61
  protezione . . . . . 32
  registrare . . . . . 54
  rispondere . . . . . 28
  terminare . . . . . 28
  trasferire ad altro portatile . . . . . 61
  trasferire alla segreteria tel. . . . . 54
Chiamata accettare v.
    Segreteria telefonica . . . . . 53
Chiamata esterna
  avviso di chiamata . . . . . 30
Chiamata interna
  avviso di chiamata . . . . . 62
CLI, CLIP . . . . . 28
CLIR . . . . . 30
Collegamenti corretti . . . . . 81
Collegare
  auricolare . . . . . 17
  base . . . . . 10
  base a PABX . . . . . 73

Collegare auricolare . . . . . 17
Colore . . . . . 67
Compleanno v. Ricorrenza
Concatenato v. SMS
Concessione . . . . . 77
Conferenza . . . . . 32
  alternata . . . . . 32
  sulla linea interna . . . . . 61
Consultazione . . . . . 31
Consumo di corrente (base) . . . . . 80
Contatto con liquidi . . . . . 79
Contenuto della confezione . . . . . .9
Correzione inserimenti errati . . . . . 20
Cura . . . . . 79

D
Data (impostare) . . . . . 15, 27
Dati tecnici . . . . . 80
Disattivare
  inclusione interna . . . . . 62
  registrazione chiamata . . . . . 54
  risposta automativa . . . . . 67
  segreteria telefonica. . . . . 51
  soppressione del primo squillo . . . . . 49
  sorveglia bimbo . . . . . 65
  toni di avviso . . . . . 69
Display
  colore . . . . . 67
  illuminazione . . . . . 67
  impostare . . . . . 66
  in stand-by . . . . . 16, 22
  modificare lingua . . . . . 66
  Screensaver . . . . . 66
  simboli . . . . . .2
Domande e risposte . . . . . 76
DP . . . . . 73
Durata delle chiamate . . . . . 28

E
ECO DECT . . . . . 58

F
Fax (SMS) . . . . . 43
Funzioni ulteriori . . . . . 73

G
Garanzia. . . . . 77
Gruppi VIP (voce rubrica
  telefonica). . . . . 33, 35

I
ID Casella postale v. SMS
Impostare
  data . . . . . 15, 27
  ora. . . . . 15, 27
  prefisso . . . . . 70
  tempo di Flash . . . . . 73
  tempo di flash . . . . . 73
Impostazioni della base. . . . . 71
Inclusione interna . . . . . 62
Indirizzo e-mail . . . . . 43
  copiare dalla rubrica. . . . . 35
Inviare voce da rubrica a portatile . . . . . 35

L
Lingua
  display . . . . . 66
  modificare. . . . . 66
Lista
  appuntamenti scaduti . . . . . 39
  delle bozze . . . . . 42
  delle chiamate . . . . . 37
  numeri selezionati . . . . . 37
  portatili . . . . . 19
  segreteria di rete . . . . . 38
  segreteria telefonica. . . . . 37, 38
  SMS. . . . . 38
  SMS ricevuti . . . . . 44
Livello di carica delle batterie . . . . . 1, 2

M
Melodia di attesa . . . . . 71
Memoria libera rubriche . . . . . 35
Memorizzare prefissi (PABX) . . . . . 73
Menu
  albero dei menu . . . . . 25
  aprire . . . . . 19
  guida . . . . . 21
message URL http
  //www.gigaset.com/ch/service . . . . . 75
Messaggi . . . . . 51
  ascoltare . . . . . 52
  ascolto amplificato . . . . . 54
  cancellare . . . . . 53
  contrassegnare come nuovi
    (segr. tel.) . . . . . 53
  copiare numeri in rubrica . . . . . 53
  tasto messaggi. . . . . .1
Messaggi di testo v. SMS

Mettere in funzione il portatile ..... 12
Microfono .....1
Modalità di annuncio (Segreteria tel.) ... 51
Modalità Eco..... 58
Modalità Eco+ ..... 58
Modalità Esperti..... 25, 76
Modalità Standard ..... 25, 76
Modificare
lingua del display ..... 66
nome casella postale ..... 47
nome del portatile ..... 63
nome portatile..... 63
numero di destinazione (Sorveglia Bimbo)..... 65
numero interno del portatile..... 63
pause ..... 74
PIN di sistema..... 71, 72
suoneria..... 68, 71
tipo di selezione ..... 73
volume di conversazione ..... 68
volume vivavoce..... 68
Mute..... 1, 29

## N

Numero
come destinazione per Sorveglia Bimbo ..... 64
copiare da testi SMS..... 45
copiare dalla rubrica..... 35
copiare in rubrica ..... 35
memorizzare in rubrica ..... 33
utilizzare da rubrica ..... 35
Numero di destinazione (Sorveglia Bimbo)..... 64

## O

Ora (impostare) ..... 15, 27

## P

PABX
collegare base ..... 73
commutare sulla selezione a toni..... 74
impostare pause ..... 74
impostare tempo di Flash..... 73
memorizzare i prefissi ..... 73
modificare tipo di selezione..... 73
Paging ..... 61
Parametri di registrazione
lunghezza ..... 55
qualità ..... 55
Passare dal ricevitore al viva voce..... 29
Pausa di selezione..... 74
Pause ..... 74
impostare ..... 74
modificare..... 74
tasto R ..... 74
PIN di sistema
modificare..... 72
PIN di sistema, modificare..... 71
Portata ..... 10
Portatile
accendere/spegnere ..... 22
cambiare base ..... 61
cambiare su base migliore ..... 61
caratteri grandi ..... 67
cercare..... 61
colore..... 67
illuminazione..... 67
illuminazione display..... 67
impostare ..... 65
in stand-by ..... 22
lista..... 19
mettere in funzione ..... 12
modificare nome..... 63
modificare numero interno ..... 63
mute..... 29
Paging ..... 61
registrare..... 60
registrare ad un'altra base ..... 61
ripristinare impostazioni iniziali ..... 70
Screensaver ..... 66
toni di avviso ..... 69
trasferire chiamata ..... 61
utilizzare come sorveglia bimbo..... 63
utilizzare più portatili..... 60
Prenotare richiamata ..... 30
Preselezione
operatore si rete ..... 40
soppressione temporanea ..... 40
Protezione chiamata ..... 32
Protezione impostazioni della base ..... 71

## R

Registrazione
chiamata in corso ..... 54
segreteria di rete..... 57
Repeater ..... 71
Ripetizione manuale ..... 37
Ripetizione numeri selezionati ..... 37
Rispondere ad una chiamata ..... 28

Risposta automatica . . . . . 67
segreteria . . . . . 55
Rubrica
copiare numero da testo . . . . . 35
inviare voce/lista ad un portatile . . . . . 35
memorizzare appuntamento . . . . . 36
numero del mittente (SMS)
salvare . . . . . 45
posizione voce . . . . . 34
salvare voce . . . . . 33
utilizzare numero da . . . . . 35
Rubrica telefonica . . . . . 33
aprire . . . . . 19
gestire voci . . . . . 34
selezionare voce . . . . . 34

## S

Sconosciuto . . . . . 29
Screensaver . . . . . 66
Scrivere e modificare il testo . . . . . 81
Segnalazione anniversario . . . . . 36
Segreteria di rete . . . . . 57
ascoltare messaggi . . . . . 57
registrare . . . . . 57
Segreteria telefonica . . . . . 51
ascoltare messaggi . . . . . 52
attivare . . . . . 56
attivare/disattivare . . . . . 51
cancellare messaggi . . . . . 53
comando da remoto . . . . . 56
registrare annunci/avvisi . . . . . 51
Segreteria telefonica v. anche
Segreteria di rete
Selezionare
con la rubrica telefonica . . . . . 34
Selezione
a impulsi (DP) . . . . . 73
toni (DTMF) . . . . . 73, 74
Selezione rapida . . . . . 33, 35, 65
segreteria di rete . . . . . 57
segreteria telefonica . . . . . 55
segreteria telefonica di rete . . . . . 57
Servizi di rete . . . . . 30
Servizio Clienti . . . . . 75
Servizio Clienti & Supporto Tecnico . . . . . 75
Set di caratteri . . . . . 43, 45, 81
Simbolo
nuovi SMS . . . . . 38, 44, 52
segreteria telefonica . . . . . 51, 55
suoneria . . . . . 69
sveglia . . . . . 59
Smaltimento . . . . . 79
SMS . . . . . 41
avviso tramite SMS . . . . . 46
bozze . . . . . 42
cancellare . . . . . 42
caselle postali . . . . . 46
Centro per l'invio . . . . . 48
concatenato . . . . . 41
eliminazione delle anomalie . . . . . 50
ID casella postale . . . . . 46
inoltrare . . . . . 45
inviare a casella postale personale . . . . 47
inviare ad un indirizzo e-mail . . . . . 43
inviare come fax . . . . . 43
leggere . . . . . 42, 44
lista . . . . . 38
modificare casella postale . . . . . 47
modificare nome casella postale . . . . . 47
notifica . . . . . 42
PIN di protezione . . . . . 47
ricevere . . . . . 44
rispondere o inoltrare . . . . . 45
salvare numero . . . . . 45
scrivere . . . . . 41, 81
soluzione problemi . . . . . 50
su sistemi tel. (PABX) . . . . . 49
su sistemi telefonici . . . . . 49
vCard . . . . . 45
SMS-Centro
impostare . . . . . 48
modificare numero . . . . . 48
Snooze . . . . . 59
Solleva e Parla . . . . . 28, 67
Soppressione del primo squillo . . . . . 49
Soppressione temporanea della
preselezione . . . . . 40
Sopprimere
trasmissione numero di telefono . . . . . 30
Sorveglia bimbo . . . . . 63
attivare . . . . . 64
Sound v. Suoneria
Spegnere il portatile . . . . . 22
Stand-by (Display) . . . . . 16, 22

Stand-by,tornare in . . . . . 22
Suoneria
impostare volume . . . . . 68, 71
modificare . . . . . 68, 71
Sveglia . . . . . 59

## T

Tasti
assegnare funzione o numero . . . . . 65
Tasti funzione . . . . . 1, 20
Tasto
accensione/spegnimento . . . . . 1
asterisco . . . . . 1
cancella . . . . . 20
cancelletto . . . . . 1, 22
di fine chiamata . . . . . 1, 28
di navigazione . . . . . 1, 19
impegno linea . . . . . 1, 28
messaggi . . . . . 1
Mute . . . . . 1
R . . . . . 1
selezione rapida . . . . . 1, 35, 55
tasto 1 (selezione rapida) . . . . . 1, 55
viva voce . . . . . 1
Tasto messaggi
aprire lista . . . . . 44
chiamare liste . . . . . 38
Telefonare
a tariffe convenienti . . . . . 40
in modo anonimo . . . . . 30
rispondere ad una chiamata . . . . . 28
sulla linea esterna . . . . . 28
sulla linea interna . . . . . 61
Tempo di flash . . . . . 73
Terminare la chiamata . . . . . 28
Tipo di selezione . . . . . 73
Toni di attenzione v. Toni di avviso
Tono
di attenzione . . . . . 69
di avviso . . . . . 69
di conferma . . . . . 69
di errore . . . . . 69
fine menu . . . . . 69
Trasferimento di chiamata . . . . . 31
Tutela ambientale . . . . . 78

## V

vCard (SMS) . . . . . 45
Vista del menu
modalità esperti . . . . . 25, 76
modalità standard . . . . . 25, 76
Visualizzazione
appuntamenti scaduti . . . . . 39
numero (CLIP) . . . . . 28
numero del chiamante (CLI/CLIP) . . . . . 28
numero telefonico chiamante . . . . . 28
Viva voce . . . . . 29
tasto . . . . . 1
Voce
memorizzare, modificare (preselezione) . . . . . 40
selezionare da rubrica . . . . . 34
Volume
di conversazione . . . . . 68
impostare volume . . . . . 68
suoneria . . . . . 68, 71
viva voce . . . . . 68